



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Mus 687.4.601

Harvard College Library



FROM THE  
FRANCIS BOOTT  
PRIZE FUND

A PART OF THE INCOME OF THIS  
FUND BEQUEATHED BY FRANCIS  
BOOTT [CLASS OF 1831] IS TO BE  
EXPENDED IN MUSIC AND BOOKS  
OF MUSICAL LITERATURE

MUSIC LIBRARY







# SIBERIA

“ L'AMORE E IL DOLORE NON HANNO NAZIONALITÀ. ”

(Parole scritte da un condannato in via per la Siberia sul pilastro quadrato, sotto l'aquila imperiale russa, che segna la frontiera che divide la Russia dalla Siberia.)



# SIBERIA

DRAMMA IN TRE ATTI

DI

LUIGI ILLICA

MUSICA DI

UMBERTO GIORDANO



Riduzione per Canto e Pianoforte

DI

RAFFAELE DELLI PONTI



MILANO — EDOARDO SONZOGNO — EDITORE

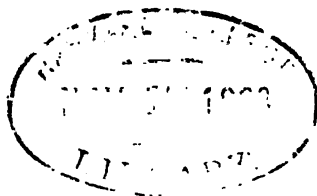
14 — VIA PASQUIROLO — 14.

Copyright by EDOARDO SONZOGNO, 1903.

« Entered according to the Act of Congress in the year 1903 by Edoardo Sonzogno, Editore, in the office of the Librarian of Congress at Washington. »



Mus 687.4.601



*Boott fund*

---

Proprietà esclusiva per i diritti di esecuzione, stampa, traduzione e rappresentazione, per tutti i paesi,  
dell'Editore EDOARDO SONZOGNO di Milano.

---

---

Milano, 1904. — Stabilimento Tipografico della Società Editrice Sonzogno.

*664  
110-03  
12*

# PERSONAGGI

---

STEPHANA . . . . .	<i>Soprano</i>
VASSILI. . . . .	<i>Tenore</i>
GLEBY . . . . .	<i>Baritono</i>
WALITZIN. . . . .	<i>Basso</i>
NIKONA . . . . .	<i>Mezzo soprano</i>
LA FANCIULLA . . . . .	<i>Soprano</i>
ALEXIS. . . . .	} <i>Tenore</i>
IL COSACCO . . . . .	
IL BANCHIERE MISKINSKY. . . . .	} <i>Baritono</i>
LO STAROSTA . . . . .	
L'INVALIDO . . . . .	
IVAN. . . . .	} <i>Tenore</i>
IL SERGENTE . . . . .	
L'ISPRAVNICK . . . . .	
IL CAPITANO . . . . .	} <i>Basso</i>
L'ISPETTORE . . . . .	

ATTO PRIMO: A Pietroburgo, nella prima metà del secolo XIX. Nell'agosto, all'alba della festa di Sant'Alessandro. — ATTO SECONDO: Alla frontiera, fra Siberia e Russia. La poloo-tappa da Omsk a Kolyvan. — ATTO TERZO: In una « Casa di Pena » nelle miniere del trans-Baikal.

---



# ATTO PRIMO

## LA DONNA

Nella « **Rotonda** » della elegante palazzina, regalata dal principino Alexis Frouwor a Stephana « la Bella Orientale », Nikona veglia inquieta aspettando la sua padrona in compagnia di Ivan, uomo di fiducia, maggiordomo, cameriere, ecc., ecc. Già, fuori, dalle chiese, le campane hanno preannunziata la imminente alba della « Festa di Sant' Alessandro ». I traktir hanno preparata la gran gioja russa tenendo cantina aperta tutta la notte! Notte di esaltazione sempre fittizia di popolo alla vigilia di una guerra, specie poi nel popolo russo; esaltazione eccitata da brindisi di votka e di poncini all'aria aperta, mantenuta alta e viva da canzoni che sembrano di gioja e in fondo tradiscono e rivelano tristezza, sconforto e la brama di oblio.

I soldati dei reggimenti in partenza per la Turchia hanno ai melanconici canti dei mugiki, ingombranti sempre fedelmente tutti i traktir della capitale prima, durante e dopo ogni festa, uniti i gloriosi canti di guerra.

Stephana « la Bella Orientale » tarda più del consueto a rientrare, e la notte tumultuosa non è tale da rassicurare la povera e fedele Nikona che ad ogni momento si leva dalla poltrona per spiare fuori dalla balconata il ritorno, finora sempre inutilmente. Ivan, più filosofo, sonnecchia sulla sua sedia presso la gran porta a vetri, il capo penzoloni e dondoloni sul petto.

Lontanissima fuori si perde colla notte nella nuova luce dell'alba una canzone di mugiki.





# SIBERIA

3

DI

## UMBERTO GIORDANO

# ATTO PRIMO

**Tranquillo** (♩ = 80)

TENORI I. e II.

(Solo)

**COLO INTERNO**

(lontano) Go - di dun - - - que il tuo so - - - le

BASSI I. e II.

(Tutti)

(Solo)

se c'è so - - - le; go - - - di, go - di la lu - na

Tutti i diritti d'esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.

" Copyright. by EDOARDO SONZOGNO, 1908. ,,

(Tutti)

se la lu - na c'è È vi - - ta an - - - che la

È vi - - ta an - - - che la

*dim.*

tu - - a chè, se Di - o se Di - o vuo - le c'è in

tu - - a chè, se Di - o se Di - o vuo - le c'è in

ul - ti - ma la mor - - te an - - - che

ul - ti - ma la mor - - te an - - - che

per te. per te.

**Più mosso. (TELA)**

**IVAN** (di soprassalto)  
La Bà-ri-na?

**NIKONA (di nuovo dalla poltrona alla balconata)**

**N** No! Non an-co-ra! Qua-li im-pru-den-ze

(-e torna disillusa...)



N  
Ah co-me so-no in pe - - - na!... (sbadigliando)

IVAN

I  
stendendosi si avvicina lentamente alla

*m.d.*

*f*

*pp*

I  
finestra ) (guarda sorpreso fuori)

Di

*m.d.*

*f*

I  
già l'au - ro - ra!... Spe - - gniamo!...

*m.d.*

*f*

*m.d.*

*f*

( nell' atto di spegnere si arresta ed ascolta )

I

Sul-la - - re - na dei pas-si...

NIK.

Guar-da!

( ritorna alla balconata o resta a guardare )

I

Nes -

I

( Va a spegnere.)

(L' alba penetra rossa rossa, alba agostana, nella Rotonda!)

- su - no !...

*più f*

*cres.*

*marcato*

I

3/4  
 ff m.s.  
 m.s.

NIKONA

(lontano suono di campanello alla porta d'ingresso dello scalone.)

(sorpresa)  
 a piacere

In basso suo-na-no!...

m.d.  
 m.s. sf p col canto

N

IVAN (esco)

Vò!

Co-me tar-da!...

svelto  
 m.d.

m.s. sf sf sf col canto dim.

( poi, presa da spavento, ascolta presso alla porta di dove è uscito Ivan.)

N

All.<sup>o</sup> Vivo. (♩ = 192)

For - se Gle-by?... Seom-

N

- metto che ha già qualche so - spet - to.

( entra Gleby ) (♩ = 116)

pp m.d. 3

GLEBY (a Nikona)

La si - gno - ra ? Due pa - ro - le...

NIK. (chiude destramente a chiave l'uscio della stanza)

Un af - - fa - - re !... In

più forte

da letto di Stephana.) (subito frapponendosi)

In - di - - spo - sta...

(bonariamente l'allontana)

gran - de !... D'o - ro !... Poco impor - ta ! Va, ti

(picchiando alla porta) *a piacere*

G sco - sta! Dal - la por - ta par - le - - rò! Ste - pha -

8-----

4

*ff* *col canto*

*C.V. p*

NIK. (strilla impaurita)

No! Di - co di

(picchia ancora) *lunga pausa* (apre bruscamente l'uscio)

G - muc - cia?... Ste - pha - muc - cia?...

N no!... (la respinga brutalmente)

G Sì, di - - co di sì!

(entra)

*ff a tempo*

Allegro (♩ = 168)

GLE.

( esce furibondo, trasformato, livido )

*a piacere*

Nes - su . . . .

( afferra Nikona pel braccio )

- no !! Fuo - ri ? Con chi ? Do - ve pas - sò la

NIK.

Ahi - - mè !

( scuotendola per le braccia )

not - te ?

Sù,

*a tempo*

( con voce soffocata dal dolore )

N  
G

No!...  
par. la!      parla!      parla!      par. la!

( ma a una idea che gli balza, la lascia.) *a piacere*

( scoppia in un riso sdegnoso e ironico )

G

6 Ah, già?... *Molto Meno.*

*p col canto*      *p*

G

*p a piacere*  
Un a - man. te del cuor!.....

*col canto*      *a tempo*

NIK.

( con un grido di dolore )

IVAN

( accorre )

Perdu - ta!

Il prin. ci. pe!

G

*a piacere*  
L'epi. de - mia del. le donne come Ste. phana...

*col canto*



**Agitato** (♩=176)

( fa entrar Nikona nella stanza di Stephana )

g

No! Gle-byè qui a sal-var la si-tua-zio-ne! Tu tor-na

g

là! Sii scal- - tra ed at-ten-

g

7 zio-ne!

*f* *p* *cres.*

*mf* *ff*

Il principino Alexis in d'vsa di ufficiale degli ussari della guardia imperiale in comitiva di amici, fra questi il capitano Walitsin del reggimento Kalonga, altri ufficiali quasi tutti appartenenti allo stato maggiore o addetti ai dicasteri del ministero della Guerra. Due o tre in *frak* a bottoni d'oro, fra questi il Banchiere Miskinsky.)

Moderato (♩ = 84)

(e penetra procurando di far meno rumore possibile)

ALEXIS

*p*

A - - - van - ti!

IVAN

(al principe)

Ec - cel - -

GLE.

*p*

Cau - ti!

Moderato (♩ = 84)

NIK.

(appare fra i cortinaggi della porta)

A

Ste - - pha - - - na?...

I

- len - - - za?

N  
Dor - - - me!

A  
Dor - me ?

*poco più f*

(sorpreso)

A  
Tut - - - ta Pe - ter - - sbourg sa - lu - ta lo

(♩ = 112)

A  
Tzar che va al-la guerra e c'è chi dor - - - me?

(♩ = 112)

**8**

*cres.* *f* *p*

WALITZIN

Vuol cor-te - si - - a il ri - spet - - to ai bei

The musical score for 'WALITZIN' consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: 'Vuol cor-te - si - - a il ri - spet - - to ai bei'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. There are two flats in the key signature.

GLE.

Di - - co!.....

so - - gni d'u - na da - - ma!

The musical score for 'GLE.' includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: 'Di - - co!.....' and 'so - - gni d'u - na da - - ma!'. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and chords in the left hand. There are two flats in the key signature.

Pen - - so l... Vor - rei!... Di - rei:

The musical score for the third system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: 'Pen - - so l... Vor - rei!... Di - rei:'. The piano accompaniment continues with chords and melodic fragments. There are two flats in the key signature.

„ Che im - - por - ta se è not - te o di? In -

*rall.*

*p col canto*

*p*

The musical score for the fourth system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: '„ Che im - - por - ta se è not - te o di? In -'. The piano accompaniment includes a *rall.* marking and a *p col canto* instruction. The system ends with a 3/4 time signature and a fermata. There are two flats in the key signature.

(♩=112)

*con elegansa*

ve - ce d' u - na vie - ta se - re - na - - - ta per -

(♩=112)

*poco stent.*

*a tempo*

chè co - me lo vuol mo - da fran - ce - - - se

*col canto* *md.*

*a tempo*

al - - la sua por - - ta con i - - dea cor - te - se non

*poco rall.*

su - sur - ria - mo qui u - na „Mat - ti - - na - ta? „

*poco rall.* *a tempo* *ff*

ALEX.  
E l'accompa\_gna - men - to?

II BAN.  
Glè - by, gran - d'uo - mo !

WAL.  
Glè - by, gran - d'uo - mo ! Ce lo fa -

TEN.  
Glè - by, gran - d'uo - mo !

BASSI  
Glè - by, gran - d'uo - mo !

9

A  
GLE.  
Qual ?

II B  
Qual ?

W  
\_ rà il più no\_bì - le stru\_men - to, il più an - ti - co e mo\_derno... La

Qual ?

Qual ?

(battendo leggermente sul fodero della  
sua spada ne fa udire il tintinnio bizzarro)

W

spa - da! Co - sì!

ALEX.

(battendo anche lui sulla sua spada)

Co - sì!

GLE.

(leva fuori dal taschino del panciotto due rubli)

Ed io sen - za i - - stru - -

TEN. UFFICIALI

(battendo sulle spade)

Co - sì!

BASSI. UFFICIALI

(battendo sulle spade)

Co - sì!





ALEX. *f* <sup>^</sup>  
 Si!

GLE.  
 Io?

II BAN. *f* <sup>^</sup>  
 Si!

WAL. *f* <sup>^</sup>  
 Si!

TEN. *f* <sup>^</sup>  
 Si!

BASSI *f* <sup>^</sup>  
 Si!

COBO

(batte i suoi rubli come per dare il segnale di attacco.)

(Triangolo)

Andantino Grazioso (♩ = 88)

(*espirato*)

G

O bel - la mia, perchè i be - gli oc - chi tu

Andantino Grazioso (♩ = 88)

*p* *m.s.* *m.s.* *m.s.*

ALEX.

G

chiu - di? Vuol ri - specchiar - si ne' tuoi sguardi il ciel, vuol ri - spec -

L'in-

*m.s.*

A

- can - to cac - cia de' bei so - gni i - gnu - di, de' bei

G

- chiar - - - si il ciel ne' tuo - i

WAL.

che

*m.s.*

A  
so - - gni i - - gnu - - di !

(battendo i due rubli) | x x x x

G  
sguar - - - di !

IL BAN.

imitando il pizzicato.....

W  
fan - no dor - mir tar - - di !

11

m.d.

A  
bel - - - - la

x x x x

G  
bel - - - - la | La

Il B

W  
bel - - - - la

A  
- mia!

G  
sfe - - ra del mio cor già se\_gna ir - re - quí -

II B

W  
mia!

*p* *m.s.* *m.s.*

A  
*cres. appassionato*  
ma non sor - ge an - -

G  
*cres.*  
- e - - ta l'o - - ra dia - - na ma, ahi -

II B  
*cres.*  
o bel - - la

W

*m.s.*

A - cor, o mia Ste - pha - - na, il

G - mè, non sor - ge an - cor, o mia Ste - pha - - na, del tuo a - -

il B mi - - - a, o bel - - la

W o bel - - la

*m.s.*

A so - le del tuo a - - mor O

G - mor il so - - le O

il B *comicamente* mia ah! *pizzicato*

W mia, bel - - la mia, O

**12**

*m.d.*



mi - - a, con - - ce - - di ..... al can - to

lie - - ve ..... d'en - trar ..... nel - la tua

ALEX.  
Deh, non vie - -  
stan - za de - - sia - - ta!

14

A *tar* al lu mil mat ti na ta

G deh, non vie tar deh, non vie tar

il B deh, non vie tar, deh, non vie

W deh, non vie

(♩ = ♩) *f* *pp*

A le tue bel.tà di ne ve.

G le tue bel.tà di ne ve.

il B *f* *pp* . tar le tue bel.tà di ne ve.

W *f* *pp* . tar le tue bel.tà di ne ve.

TENORI *f* *pp*

BASSI *f* *pp*

le tue bel.tà di ne ve.

le tue bel.tà di ne ve.

(♩ = ♩) *f* *pp*

TRIANGOLO *p*



## Come prima

*p*

O . . . . . bel . . . la mia . . . . . per . ché i be .

## Come prima

*pp*

*p*

- gli oc . . . . . chî tu chiu . . . . . di ? Vuol

ALEX.

L'in .

*p*

ri - spec - chiar - si ne' tuoi sguardi il ciel, vuol ri - spec -

A  
- can - to cac - cia de' bei. so - gni i - gnu - di de' bei

G  
- chiar - - - - si il ciel ne' tuo - i

WAL.

che

A  
so - - gni i - gnu - - - di!.. O bel - la mi - a!

G  
sguar - - - - di!.. O bel - la mi - a!

W  
fan - no dor - mir tar - - - di!.. O bel - la mi - a!

15

*pp*

A  
O bel . la mi . a! O bel . la mi . .

G  
O bel . la mi . a! O bel . la mi . .

IL BAN .  
O bel . la mi . a! O bel . la mi . .

W  
O bel . la mi . a! O bel . la mi . .

(Triangolo)  
stent. p f p

A  
- a! (risata) a piacere

G  
- a! (risata) In

Il B  
- a! (risata)

W  
- a! (risata)

a tempo p

(accenna verso la sala da gioco)

G

-tan - - to... un col-pet-tin di Bacca - rà!

(♩ = 120)  
ALEX. (approva, e precede gli amici avviandosi)

(alla comitiva)

Di

*p*

A

bel - - la da-ma la toe - - ta è co - sa mi - ste -

(e tutti lo seguono e scompajono,

A

- rio - - sa...

16

*mf*

mentre Gleby aperto un cassetto segreto della consolo ne toglie un mazzo

A

(d = d)

p

di carte evidentemente preparato e raggiunge la comitiva.)

A

p

m.s. pif m.d.

NIK. (uscendo dalla stanza di Stephana)

a piacere

Han-no can-ta-to al mul-la... le ci-ca-le!

col canto

Moderato (♩ = 69)

( Si apre la porta che dà alla scala di servizio e appare Stephana che ha sentito tutto. È vestita di un vestitino modesto e a vederla così la si giudicherebbe una crestaja in via di andare a negozio.)

STEPHANA

Moderato (♩ = 69)

(con gioia) a piacere

S Ah! fi - nal - men - te. Ma di là che fan - no?

NIK. (concitata)

Un

dim. col canto

p

Più Mosso

S E per.chè qui quel - la can - zo - ne?

(concitata)

N thè!... Uf - fi - cia - li!... A - mi - ci!...

Più Mosso

17 m.s.

S Ta - cil... (guarda fuori)

N -dea fu di Gle - by per im-pe-dir che... No, nes-su - no!

(sempre concitata)

N O Stepha - na, mia bà - rina, ah, non sai le mie pa - - u - re!... Or pen - sa!... Gle - by

*p e cres*

STEPH. (ride della inge -

Chi? Gle - by?

N (con dolore)

sa! Se ri - ve - lasse al prin - ci - pe?...

*f e rall.*

(...nità di Nikona)

S Oh, po - ve - ra Ni - ko - na!... Gle - by è..... Gle - by!

18

*p*

Andantino (♩ = 72)

(accarezza con grande affabilità Nikona e con voce dolcissima ma ferma le dice)

S

Andantino (♩ = 72) No!..... Se un pen - sier tor - tu - ra la mia

α

(e parlando la guarda esaltandosi)

men - te que - st'è: Che il dol - ce a - man - te mio giam -

*poco affrett.* *a tempo*

ritardando

- mai non sappia la Ste - pha - na ch'è gli i - gno - - ra!

*ritardando* *8.....*

*ma*

S

Calmo. (♩ = 63)

Nel suo a - mo - re ria - ni - ma - ta la co - scien - za io ri - tro -

Calmo. (♩ = 63)



s - vai! Io l'a - mai per l'e - si - sten - za rin - no - va - ta pu - ra in

*Più Mosso* *p*  
 s me. Chi son 19 io non sap - pia mai!..... Tut - ta a lui la vi - - ta  
*Più Mosso*  
*sentito*

s mia; ri - fio - ri - - ta, nuo - va vi - ta per lui li - be - ra al mio

*pppp* *1.º Tempo.*  
 s piè! No - - va lu - ce ha il cie - lo e il so - le cal - di  
*esageratamente piano e sempre il medesimo colore*  
*pppp* *1.º Tempo.*

s rag - gi blan - di ar - . . dor e di mag - gi no - ve a -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a soprano clef (S) and a key signature of one flat. The lyrics are "rag - gi blan - di ar - . . dor e di mag - gi no - ve a -". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a flowing, arpeggiated texture. A long slur covers the entire piano accompaniment for this system.

s - juo - le ha il mio gior - no, fio - ri e a - mor! A .

*pppp*

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "- juo - le ha il mio gior - no, fio - ri e a - mor! A .". The piano accompaniment includes a measure marked with a box containing the number "20". The system concludes with a dynamic marking of *pppp* (pianissimo) in both the vocal and piano parts.

s - mor!..... A - mor!..

*NIK.* (guardá) Gle.by!

The third system of the musical score features a vocal line with a long, sustained note and a piano accompaniment. The vocal line lyrics are "- mor!..... A - mor!..". The piano accompaniment includes a measure marked with *NIK.* and a section marked with *m.s.* (mezzo sostenuto). The system concludes with the vocal line lyrics "(guardá) Gle.by!".

(♩=144)

s Non lo te - mo! Ven - ga e la - sciami!

(♩=144)

*f* *m.d.* *m.d.* *m.d.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.d.*

GLE. (assume fare indifferente) *a piacere* (♩=80)

Al - fin ec - co - ti qua!

*m.d.* *col canto* *p*

*a piacere* (indica verso la sala da giuoco)

Per l'af - far... chet'ho par - la - to... l'uomo è

*col canto*

(lo interrompe, asciutta) *Più Mosso.* (♩=126)

STEPH. No. No. So - no stan - ea!

(scattando)

là!... No?

*Più Mosso.* (♩=126)

21

S  
No. Que-sta cac-cia vi-le al - l'o - - ro m'ha nau-se -

*dim.*

S  
- a - - ta!

GLE .

*a piacere*  
(ancora calmo e sorridente)

Tut - to

*p* *f* *m.s.* *m.d. col canto* *dim.*

S  
(decisa)  
Si.

G  
qui ?

*tratt.* *p* *m.d.*

(*fra il serio e il comico*) (*♩ = 100*)  
Que-st'or -

(*♩ = 100*)

g

- go - glio non a no - i na - ti giù nel pre - ci - pi - zio do - ve

*trium*

*f*

g

tutto è vil, fa - ta - le, sten - ti, fa - me, l'odio, il vi - zio!

u

*cres.*

Che chie - diamo in fondo in fondo al ton - do mon - - -

*f*

g

- do? La sag - gez - za d'u - na vi - ta d'a - gia -

*f*

*trium*

tez - - - - - za e ma -

*f* *p* *f*

- ga - ri con un gruz - sol di de - - na - - ri vi - - vac -

*triumph* *sf* *V* *V*

- chiar poi bac - - chet - - to - - ni, gras - - si e o - -

*pesante*

( comico )

- be - si di be - - ne - - fi - che in - ten -

*stentato* *ff*

44 Allegro (♩=144)

STEPH. (con accento di disperazione)

Tut - - - ta la vi - ta a que - sta  
 - zio - - - ni.

Allegro (♩=144)

GLR. (serio e con selvaggio entusiasmo)

sor - - - te? Sì! sì! Tu

*a piacere*  
 sei la „don - na bel - la!,, il Knout che sfer - za e stra - zia il

*p col canto*

*a tempo* sen - so! *a piacere* Io t'ho sco - - per - - ta, bel - la bel -

*a tempo* *ff* *p col canto*

*a tempo*

lez - - za ? E tu sei mia ! Sei qui !

*ff a tempo*

Qui nel mio pu - - - gno !

*f* Ho sal - - do il

*P e cres.*

(4) *pp* (fa l'atto di sferzare) *p* (♩ = 126)

pol - - - so !... A - mi ? Lo

*pp incals. a poco*



STEPH.

Si!

so..., o cre - di a - - ma - - re...?

*stacc.*

*a poco*

The first system of music includes a vocal line for Steph. in the treble clef with the lyrics "Si!" and a bass line with the lyrics "so..., o cre - di a - - ma - - re...?". Below these are two staves of piano accompaniment. The upper piano staff features a dense texture of chords, marked "stacc." and "a poco". The lower piano staff has a more melodic line with some grace notes.

Si!

U - no che t'ama o che tu cre - di?.. Che d'a - mor

The second system continues the vocal lines with lyrics "U - no che t'ama o che tu cre - di?.. Che d'a - mor". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the upper staff and a melodic line in the lower staff.

t'a - ma e per l'a - mo - - - re...?

The third system features the vocal line with lyrics "t'a - ma e per l'a - mo - - - re...?". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of chords in the upper staff and a melodic line in the lower staff.

(♩=88)

S  
Si ! (vedo il vesti-  
G  
Tu fat - ta au - da - ce va - i la not - te?...

(♩=88)

*f* *p e cres.* *m.d.* *sempre*

S  
Si !  
(to di erestaia)

G  
E men - ti o - - ne - ste mo - . . .

S  
Ta - ci !

G  
de ? La Mad - da - . . le - na...

25

S Ta - - ci!

G ... è fia - - - ba de'

G po - pi! Questo a - man - te?... È co - me me, se è po - ve - ro; se ric -

*a piacere*  
*p*

*col canto*

S *STEP* Ta - ci!

G - - co, co - me A - le - xis!... At - ten - de l'o - ra!... Men - te!

*(♩ = 144)*

*p e. cres.*

G Spi - a! Ein - tan - to fa i suoi cal - - - co - - H!... Lui?... Via!

*ten.*  
*f*

*Presto*  
( si interrompe... sentela voce di Alexis e grida a Stasiana con voce soffocata )

*ff col canto*

# Allegro Vivo (♩=160)

( E corre via, mentre Stephana impaurita lascia cadere le cortine per non mostrare ad Alexis il suo volto contraffatto dalla disperazione colpita dalle parole di Gleby. ) ( Gleby uscirà dalla porta d'ingresso. )  
 ( Alexis e Walitsin che prende comiato, e sceglie fuori la sua sciabola e se la annoda )

G

**Allegro Vivo (♩=160)**

*ff*

## WAL. (♩=80)

Dav - ve - ro, no ! Non pos - so ri - ma -

## 26 (♩=80)

*p*

## ALEX.

( si avvicina al gabi.

Orguardo se Ste - pha - na...

- ne - re!... Io vi rin - gra - zio!

*p*

*f dim.*

*ms.*

And.<sup>no</sup> Grazioso. (♩=80)

STEPH.

(dallo stanzino)

netto e chiama:)

A - - le - xis? Sie - te vo - i?...

Ste - pha - na?...

Son

And.<sup>no</sup> Grazioso. (♩=80)

i - - - o e un vo - stro...

WAL.

Gran - de, ar - den - - - te ar - -

ALEX.

Par - - - te

W

- den - te am - mi - ra - - to - - - re.

27

*p*

*m.s.*

A  
 e vor - reb - be pri - ma i suoi o - mag - gi...  
 W  
 ...de -

A  
 W  
 - por - re al piè più pic - col del - la Rus - - - -  
 riten.  
 riten.

A  
 ... e ri - ve - de - re gli oc - chi...  
 W  
 - sia... a tempo ... più splen - di - di del  
 28  
 a tempo  
 mf

STEPH.

*Poco più mosso*

Chè?... Voi par-  
mon - do!

*Poco più mosso*

- ti - - te? U - - na buo - na

Si.

( Walizsia stringe la  
stret - ta di ma - - no!... A voi!

bella mano e la bacía )

*a piacere*

Al - la guer - ra voi pu - re?...

WAL.

Ahi - mè... in Si - - be - -

*col canto*

*p*

*p*

Ahi - mè?! Per - chè?

- ria! Perchè? Là non è vi - ta! Do - ve non s'ama

(♩=72) (con intenzione)

(♩=72)

*mp*

(appare bellissima va verso Walitzin sorridente, porgendo

più! Ec - co Si - be - ria!

29 (♩=80)

*mp*



a lui e ad Alexis di nuove la mano a baciare.)

S

„ Do - ve non s'a - ma      più ? „      Co - nosco un

S

cuo - re ch'es - ser può in - fer - no e in - sie - me la Si - be - ria:      il

(♩ = 108)

**Animato**

S

mio!

WAL.

Voi?      Con que - gli occhî?...      Io ne rac - col - go il va - ghis - si - mo

**Animato**

*f*      *con accento*

W

rag - - - gio!...      Guar - - - do!...      Me - - - di - -



lo accompagna.)

W

*sempre f*

*dim.*

*p*

ALEX. ( si avvicina timidamente a Stephana )

*(d = d)*

*p*

*m.d.*

*m.s.*

*m.d.*

*m.d.*

*m.s.*

*m.s.*

*m.s. poco dim. e*

A

31

O - gni gior - - no in me a - - mo - - re si fa gi -

*ritardando* *pp*

(♩=84)  
*sentimentale*

A

- gan - - te, in - tenso, ar - den - - te! Non sa - - pe - - te, Ste - -

STPH.

Di - te, A - le - - xis! Non so!

A

- pha - - na?... Mia

S

*Poco più mosso* Qua - - li?...

A

ma - - dre ha stra - ne vo - - glie! Vuol dar - mi

*Poco più mosso*

*p* *m.s.* *m.s.*

*animando*

S  
Vo - - glia non tan - to stra - - na per ma - dre

A  
mo - - glie!...

*animando*

*m. s.* *cres.*

*molto più mosso*

T  
vag - - - - - gia.

A  
*deciso*  
Ah, no! Co - sì

*molto più mosso*

B

A  
Ste - phy con te



S  
 - man - te! Oh il va - go brac - cia - let - - to!

ALEX. *I<sup>o</sup> Tempo*  
 Ma de - gli oc - chi il tuo ful - gor

*I<sup>o</sup> Tempo*

*stent.* *affrett.*

A  
 già spe - gue il su - o splen -

*trm* *trm* *col canto*

(si allontanano verso la sala interna)

(Nikona appare dalla porta di destra con un vaso ricchissimo pieno di fiori freschi che depone sulla console. Subito dopo dalla porta di sinistra si affaccia Ivan.)

A  
 - dor l

**33** *p a tempo* *pp*

Allegro (♩=120)

IVAN

Un gio - va - ne uf - fi - zial ..... chie - de di

Allegro (♩=120)

*p m.s.* *sf*

( Infatti, senza che Nikona abbia tempo di

I - lia lo fa sa - - li - - re...

*m.d.*

( con un grido di gioia )

NIK.

Vas - - si - - li?

dire una parola, un giovane ufficiale di fanteria entra.)

VASSILI

( con trasporto )

Son' io, Ni.



(corre nelle suc

ko - - - - - na!

36

braccia e restano stretti )

dim.

NIK. ( a Ivan che vavia )

È il mio fi-glioccio!

Oh quan - to e lun - go cer - - car di

p

pl

N  
 Quan-do sei giun-to?

V  
 te! Son-du-me-si già!... u-n' ora an-

V  
 - co-ra... e in mar - - - cia! Al - la guer - - - ra!

NIK.  
 E di', tua ma-dre?

V  
 Fe - - - li - - - ce! E ti sa -

*a piacere*

X  
E se ti uc - ci - do - no?

V  
- lu - ta!

*col canto*

*a tempo*

*sf*

V  
I tur - chi? No; ri - tor - ne - rò! Mia

**37**

*col canto*

*con*

*passione*

V  
ma - - dre al mon - do so - - la ri - mar - - reb - be... Dio

*affrett.*

*affrett.*

*p*

*molto*

*ff e sostenuto*

V  
mi fa - - ra tor - - na - - re!

*a tempo*

*a tempo*

12

13

Grazioso. (♩ = 120)

(lo guarda e sorride con intenzione)

N  
E?... Per al - tra per - so - na niente tic! tac?      tic! tac?...  
(sorridente)

V  
Sì, Ni -

Grazioso. (♩ = 120)

pp

N  
È del no - stro pa - e - - se?

V  
- ko - - na!      No;

N  
Di già?!...      E...?

V  
cit - ta - di - na di qui!...      De - na - ro?

NIK.

Nien . . te?

(ridendo della sorpresa di Nikona)

Nien . . . te! Si -

(♩ = 100)

gno - ra... nel ri - ca - mo! La - vo - . . . ra ma, pa - tri - mo - nio

(♩ = 100)

*p*

ra . . ro, tan - to di cuo - re! Po - ve - ra co - me me;

*p*

*trattenendo e cres.*

v

po - vera e o - ne - sta! Porta in do - te l'a - mo - re ed un vi - so di.

*p e cres.*

v

*f ten.* *a tempo*

- vi - - - no! ed è mo - de - sta co - me la mam - ma e

*f col canto* *a tempo* *dim.*

NIK. (ma all'improvviso scoppio di voci interne)

*concitata*

v

Orsù, ti mando via! Hai scelto un brutto di. Ci ri - ve - dremo anco - ra?...

te. For - se

*p* *m.s.*

(♩=144)

V *si*; se il reg - gi - men - to mio sfi - la giù nel - la

(♩=144)

*p*

NIKONA (indicando la balconata)

Vas - si - li, io là sa -

V via, af - fac - cia - ti al bal - co - ne...

(entrando) STEPH. *a piacere* Ni - ko - na? Pre - sto...

(riconoscendolo) *a piacere* Tu? Qui? Glèby hara -

N - rò!

(Alla voce di Stephana si volge e dà in un grido)

V Dio!

*Rapido* (♩=200)

col canto

*staccato e secco*

col canto

39

E 4151

All.<sup>o</sup> Mosso Agitato  
(♩=160)

(con disprezzo e con tutta  
l'amarezza dell'anima)

S - gio - - ne! (colpita, ha capito. A Vassill,  
indicandogli la porta a destra) Sa - pe - - vie men -

N Va via!

All.<sup>o</sup> Mosso Agitato  
(♩=160)

*f m.d.* *p*

S - ti - vi!... Ed at - ten - de - vi

N (a Stephana) per pie - tà!...

VAS. (sdegnato) Io?

*mf*

S l'o - ra per in - tro - dur - ti qui!

V (con violenza) No, per la tua bel -

*p*



S L'im - pa - zien - za vi - le con sapien - za sot -  
 V - lez - za!

*mf*

S - ti - le , fre - na - vie con - te - ne - vi!...  
 NIK. (supplicandolo) Va via... Vas -  
 V No,

*p e cres.*

N - si - li!  
 V *deciso* (con calore) no, sul mio o - nor di sol - da - to!... T'incon -  
*senza rall.*

**Concitato** (♩ = 88)

v 

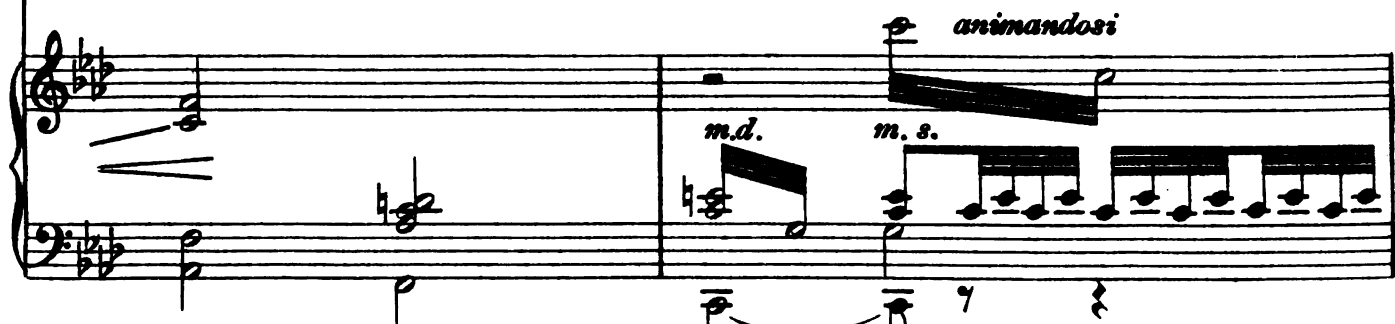
**Concitato** (♩ = 88)

*m.s.*  
*mf e dim.* *p m.d.* 

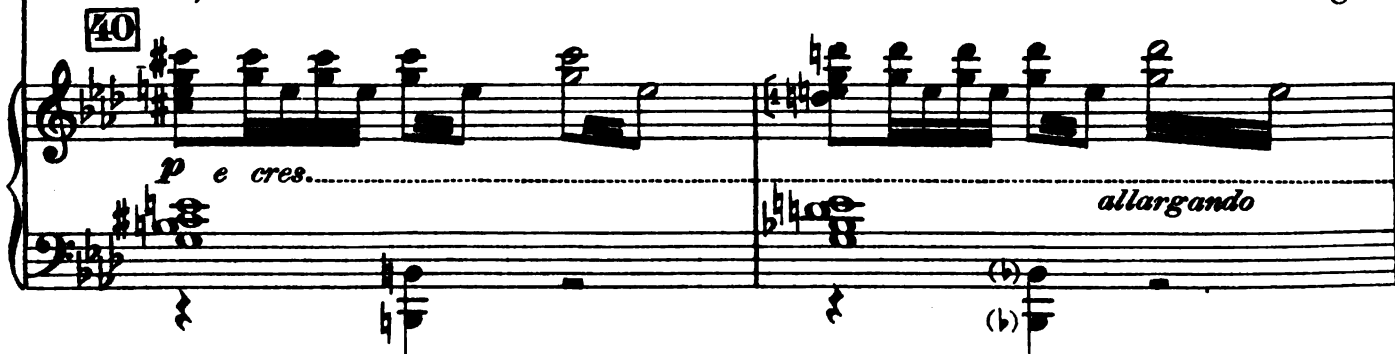
v 

*m.s.* 

v 

*animandosi*  
*m.d.* *m.s.* 

v 

**40**  
*p e cres.* *allargando* 

Molto meno

*ff* (con espansione)

V *da - - to: „ E que - - sto, è*

*Molto meno*

*ff con espansione*

V *que - - sto il tuo de - - stin so - - a - - ve!*

V *Poco più mosso*

*A - - - ma! È l'a - - mor!*

*Poco più mosso m.d.*

*pe cres. m.s.*

V *A - - - ma! È l'a - - mor! È l'a - -*

*poco tratt.*

*m.d.*

*m.s.*

*ff*

V *mor!* Al - lor ho a - ma - to! Pre - pa -

*m.d.* *m.s.* *col canto*

V - ra - to al - la sor - te! Per la - vi - ta e la mor -

*sf* *deciso* *a tempo*

(♩ = 160) (in lagrime, sconvolta, atterrita, a Stephana supplicandola)  
NIK.

Vas - si - li è il mio fi - glioc - cio!...

41 - te!

(♩ = 160) *p*

N De - - - ve par - ti - re? Par - ta!... ...sen - - - sa ran -

(scoppiando in lacrime)

N

- co - ri!... Ed io... ti ba - - cio i

*cres.*

(♩ = 72)  
STEPH.(con voce dolcissima piena di rassegnazione)  *Poco più mosso*

N

(poi Nikona tace. E il silenzio è profondo intorno a quel tre)

*p* Sei gio - va - ne! Sol.

pie - di!...

(♩ = 72) *Poco più mosso*

*ff* *ff* *p dim.*

(con sentimento)

S

- da - to! Hai l'av - ve - ni - re!... O - bli - a!... Or la tua vo - ce m'ha

*pp* *m.s.*

S

tor - men - ta - to il cuo - re co - me un mor - so cru - del, fe -

*deciso a piacere*

S  
- ro - ce! *ff* Va via e per -

*cres. molto* *fff* *col canto*

(♩=100)  
do - - - - - na! *mf* Al - - - la

(♩=100) *f* *a tempo*

S  
Guer - - - - - ra! Al - - - la

*mf*

S  
Glo - - - - - ria! Al - - - la

*mf*

8

Rus - sia!

*And.* \*

8

Ai bei so - gni gen -

*And.* \* *ms.* \*

7

- ti - li del - la

*And.* \*

8

tua men - te o -

*And.* \* *And.* \*

S  
 - ne . . . . . sta ! Per la tua

*And.* \*

S  
 mam . . . . . ma !

43

*pe cres.*

*And.* \*

S  
 A que . . . . . sta che t'in . . . gan . . .

*And.* \*

T  
 - no ... l'o . . . blio e la pie . . .

*And.* \*



8

- tà!...

VAS:

(colla esaltazione della passione)

A me par - li d'o -

*ff*

**Molto mosso e animato (♩=160)**

v

- bli - o?... Ah tu sai... che nel cuor

**Molto mosso e animato (♩=160)**

*pp*

v

mio v'è sol - tan - to il tuo a - mo - re. Co - me o - bli -

v

- ar - ti? *stent.* Co - me o - bli - ar - ti? *a tempo* Se sei

*stent.* *a tempo*

qui ! Qui !.. Qui !.. Qui sci .

- pi - - - ta

*allargando* **ff** **Come prima**

per a - - do - -

**Come prima**

44

- rar - - ti tut - ta la vi - - ta ! An - co - ra...an -

*string.*

*string.*

*p e cres.*

- co - ra la cal - da eb - brez - za del tuo ba - cio ar -

*stentando*

*stentando*

STEPH.

Or io pre - go... Va via, Vas - si -

den - te!

*45*

Più mosso

li!...

E poi... al mio de - sti - no...

Più mosso

*affrett.*

*pp*

(con passione, interrompendolo)

La vo - ce tu - a dol -

ver - so Pi - gno - to o il nien - te!

S  
 - cis - si - ma è a - tro - ce tor - tu - ra! Mi fa  
*incalzando*  
*p e cres.*

S  
 ma - le, m'af - fan - na! Or pre - go la tua pie -  
 -

S  
 - tà! Va via! Va via! Vas - si - li!  
 An - cor l'ar - den - te ba - cio!  
*ff stentato*  
*m.d.*  
 Teo. \* Teo. \* Teo. \* Teo. \*

Mosso (♩ = 152)

(Poi, pentita, torna ad accostarsi a Vasilii)

S  
*p* Dun . que non men . . . ti ?..

46 Mosso (♩ = 152)

*pp*

S  
 Di !.. Non men . ti ? Non men . . . ti ?

VAS.

lo ?

S  
 (tremante)  
 Co . sì ? Di !.. Co-me

V  
 T'a . . . mo ! Sì !

*mf* *p e cres.*

**Agitato.** (entra Alexis)

S  
son?

(si abbracciano)

V  
Si Ta - mo ! Ta - mo !  
**Agitato.**

S  
ALEX.  
Il mio a - -

E chi è co - stui, Ste - phy?

(esaltata)

S  
- man - - - te!

(fa per avvicinarsi minaccioso a Stephana)

A  
Qui? Ah sver - go -

VAS. (si frappono, insolente nella voce)

Voi?.. A lei?.. Vi - gliac - co !.. (ru -  
 - gna - - ta! Per -

(cercando disperatamente di allontanare Vasili)

NIKONA

Vi via, Vas - si - li!  
 - ribondo) (corre a prendere la sua sciabola)  
 - dio !.. Ca - na - glia !

47

*p e cres.*

(urlando verso la sala da gioco)

(sfodera la sua, respingendo Nikona) Si am - -  
 me ?

*mf*

N  
-maz . . . za . . . no! Im . pe . di . . . té . lo!

*cres. sempre*

48

VAS . . . (accorrono gli amici) . . . (colpendo Alexis)

A



te !

ALEX. (Alexis colpito, lascia sfuggir la

Fe - ri - to !..

*Largo* (♩ = 88)

sciabola; costernati gli amici ed ospiti gli si affannano intorno; due ufficiali affrontano Vassili che, sorprese egli pure della rapidità di quanto è accaduto, gitta lontano da sé la sciabola sua rassegnato al

VAS. suo destino mormorando fra sé:

0 glo - - ria, ad -

*p animando*

di - - - - - o ! (TELA RAPIDAMENTE)

# ATTO SECONDO

## L'AMANTE

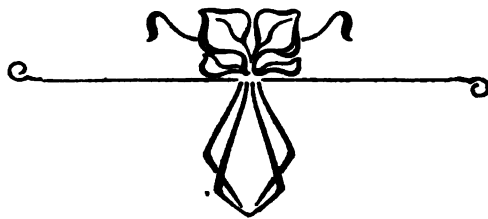
**La poloo-tappa.** — Alla frontiera della *Steppa della Fame* — da Omsk a Kolivan.

Il paesaggio è triste; la neve copre ogni cosa; poche betulle; tutto quanto rimane dei famosi « viali di Caterina »! qui appunto, per questa apparenza di vegetazione, il governo russo vi ha situata una poloo-tappa pei condannati, vale a dire: una casupola pel Comando di convoglio e per l'Ispettorato dei trasporti, una tettoja angusta pel posto di guardia e, per tutto *kazerm*, rifugio dei condannati che passano, due tozzi pali governativi a striscie nere e bianche. — Il posto pel Comando e la tettoja a sinistra; la strada, la grande strada postale, la Wladimirka, sbocca a destra; fa bruscamente angolo dietro una forte ineguaglianza del suolo e si perde lontana verso l'altra poloo-tappa; quella di Mariinsk. Casupola, tettoja, pali, tutto è dipinto a striscie nere e bianche e questi due colori risaltano scialbi in quella tristezza delle cose e fanno

perfino livido il candore della neve. — La Wladimirka vi risalta tumultuosamente disegnata dai solchi profondi e fangosi delle *telegas* e dei *tarantass* e dalle impronte esagerate, fantastiche, di orme di piedi umani e di zampe ferrate di cavalli. — A sinistra una vedetta d'avamposti. — La pietà umana o la superstizione russa, ove la via Siberiana si spezza, ha eretta una *chasonaya*. La neve ha ricoperta la sacra immagine dell'anconetto, e l'*ikon* su quel palo pare piuttosto un simbolo, e rassomiglia ad un patibolo. A destra è il pilastro che segna il limite della frontiera; qui finisce la vita e comincia la tundra. Una lapide da cimitero! Tutti i condannati vi hanno scritto sopra la epigrafe di un addio o di una bestemmia! — La Wladimirka si perde lontano avvallandosi nelle ineguaglianze del suolo, entro alla steppa senza vegetazione ove non alligna che la garitta e il palo governativo che indica la direzione e la distanza della tappa.



# ATTO SECONDO



(♩ = 58)  
**Largo.**

The piano score consists of four systems of music. The first system begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. It features a piano (*pp*) dynamic and a long melodic line in the right hand. The second system continues with a *pp* dynamic and includes a *pp e cres.* instruction. The third system is marked with a first ending bracket and includes the instruction *(TELA)*. The fourth system concludes with a *fff* dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

(Esce fuori dalla casupola del Co...  
...mando il Capitano Commissario.)

*gradatamente dim.....*

IL CAPITANO

*a piacere*  $\overbrace{\hspace{2cm}}^3$

Que - sta co - lon - na e - ter - na e ma - le - det - ta

*p col canto*

(*accorre fuori*)

IL SERGENTE

non ar - ri - ve - rà mai?.. O - là, ser - gen - te! Un uomo al la ve -

(*ad un soldato*)

(*Il soldato sale lentamente sulla vedetta e guarda sulla*

Tu!.. Las - sù!.. pre - sto! Vai!..

- detta!

**2** *come prima*

IL CAP.

(impaziente, battendo i piedi pel freddo.)

Nea. su. no an.

IL SERG. ( Il soldato accenna di no,  
e discende.)

( Tutti rientrano, la scena resta vuota)

Nes - su - no !

- cor ?

*risoluto* 4

*dolente*

*p*

5

First system of musical notation, measures 5-6. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass clef staff contains a supporting bass line. A large slur covers the entire system.

Second system of musical notation, measures 7-8. Similar to the first system, it features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, with a large slur.

Third system of musical notation, measures 9-10. The treble clef staff has a melodic line with a *p e cres.* marking. The bass clef staff has a bass line. A large slur covers the system.

Fourth system of musical notation, measures 11-12. The treble clef staff has a melodic line with a **6** marking. The bass clef staff has a bass line. A large slur covers the system.

Fifth system of musical notation, measures 13-14. The treble clef staff has a melodic line with a **8** marking. The bass clef staff has a bass line. A large slur covers the system.



Meno

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. Dynamics include *p m.d.* and *m.s.*. Fingerings 10, 16, 8, 8, 8, 8 are indicated. A fermata is present over the final measure.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. Dynamics include *m.s.*. Fingerings 10, 16, 16 are indicated. The instruction *come un lamento* is written at the end of the system.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. Dynamics include *f* and *pp*. The instruction *espress.* is written above the staff. A box containing the number 7 is present.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. Dynamics include *p* and *f*. The instruction *lamentevole* is written above the staff.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. Dynamics include *pp*. The instruction *poco rit.* is written above the staff.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. Dynamics include *ppp*. The instruction *ppp* is written below the staff.

(Appaiono alcuni contadini e alcuni rivenditori e si dirigono alla casupola)

**SOPRANI**  
**(ALCUNI CONTADINI E RIVENDITORI)**  
 Buon dì!

**TENORI**  
 Buon dì!

**IL CAP.** **Allegretto.** (♩ = 84) (esaminando)

(presentando al Capitano il permesso di rivendita)

Sa - lu - te a Vo - stre Si - gno - ri - e!

**Allegretto.** (♩ = 84) Sa - lu - te a Vo - stre Si - gno -

il permesso)

il O

Sta be\_ne!

La colonna dei for - za - ti an - co - ra non è giun\_ta?

(al sergente)

- ri - e! La colonna dei for - za - ti an - co - ra non è giun\_ta?

*pp*

IL SERG. *stentato*

*a tempo*

Non an.co. . . ra!

*p*  
*lamentevole*  
*p*

*stentato* **8** *a tempo*

O san\_tì Pie - tro e Pao - lo !..... Pen -

O san\_tì Pie - tro e Pao - lo !.....

IL OAP.

(restituendo il permesso con disprezzo ai

First staff of music, piano accompaniment, bass clef, key signature of two sharps (F# and C#).

Vocal staff 1, treble clef, key signature of two sharps. Lyrics: -sa - - - te ! Noi si vie-ne da Na - rim!

Second staff of music, piano accompaniment, bass clef, key signature of two sharps.

Vocal staff 2, treble clef, key signature of two sharps. Lyrics: Noi? si vien da Ko - ly -

Third staff of music, piano accompaniment, grand staff (treble and bass clefs), key signature of two sharps. Includes dynamic markings like *p* and *f*.

Vocal staff 3, bass clef, key signature of two sharps. Lyrics: rivenditori) *f* Po - lac. - chi e - breil..Vi fa - te ric - chi!.. (e rientra nella

Fourth staff of music, piano accompaniment, treble clef, key signature of two sharps.

Vocal staff 4, treble clef, key signature of two sharps. Lyrics: - van!

Fifth staff of music, piano accompaniment, grand staff (treble and bass clefs), key signature of two sharps.

110

110

(dietro al Capitano, verso la porta che si è schiusa, alle sue spalle)

Noi?!... Cri - stia - ni e bat - tez - za - ti!!! E che per que - sto?

Noi?!... Cri - stia - ni e bat - tez - za - ti!!! E che per que - sto?

Si vi - ve a sten - to su dei con - dan - na ti! Com -

Cri - sti - a - ni! Battez - za - ti!

. mer - cio ma - gro che ci dà il go - - ver - no!..

Cri - - stia - ni e bat - tez - za - ti!!!

*Meno*

SOP. (ALCUNE)

*p* Verste e ver-ste!..A piè!.. Noi qui trai - - nia - mo an - go - scia - te an - si -

*Meno*

- ma - te fiacche e pe - ste vi - te e ce - ste tut - ti i dì!..

(ALTRE)

*più f* E noi?! Gra - me, non pie - tà con - - du - ce en - tro a scial - be go - li -

*più f*

*p* - de al - be sen - za lu - ce, no; la fa - me tra - e qua!

*p*

Moderato. (♩ = 66)

(che è sullo sbocco della Wladimirka)

IL SERG.

Il corriere d'Onskar.

Moderato. (♩ = 66)  
dolce e misterioso

pp

Il S

- ri - - va!

IL CAP.

(Riappare il Capitano commissario e quasi subito sboccano dalla Wladimirka dei Cosacchi a cavallo.)

Il C

Un Cosacco balza di sella, scioglie un sacco di tela cerata attaccato alla sella che consegna al sergente e che questi porta den-

- tro al posto del Comando. Anche l'altro Cosacco scende da cavallo e prendendo per la briglia anche il cavallo dell'altro Cosacco, che sta parlando col Capitano commissario, li mena alla rimessa

Il C

10

sensibile

(al Osaacco)

IL COSACCO

il O

È la co - lon - na dei for - za - ti ? È in via !

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a common time signature. The lyrics are "È la co - lon - na dei for - za - ti ? È in via !". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines.

il O

La pre - ce - diamdi po - - - co ! Brutto an - da - re so - vra la Wla - di - -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a common time signature. The lyrics are "La pre - ce - diamdi po - - - co ! Brutto an - da - re so - vra la Wla - di - -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines.

il O

- mir - - ka !

TENORI (borbottano)

*ppp* La gran ne - - - -

I CONTADINI

11

The third system of the musical score features three vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line is written in a treble clef with a common time signature and contains the lyrics "- mir - - ka !". The second vocal line is written in a treble clef with a common time signature and contains the lyrics "La gran ne - - - -". Above this line is the instruction "TENORI (borbottano)". The third vocal line is written in a treble clef with a common time signature. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines. A box containing the number "11" is located at the beginning of the piano accompaniment line.



TENORI

SOP. I.

SOP. II.

(Ed ecco uno strano personaggio se ne entra appunto dalla Wladimirka seguito pensosamente da una fanciulla e da un bambino. Questo personaggio, dai vestimenti di colore oscuro, a immagini di santi, tiene un campanello legato alla cintura e una cassetta chiusa da diverse serrature ed inchiodata come un uscio di prigione. È una cassetta per le elemosine e che rivela nel personaggio uno starosta, uomo di chiesa, che gira il mondo a raccogliere offerte e per una chiesa da erigere o per altro scopo religioso.)

LO STAROSTA (ha sentito le lamentele delle donne e vi risponde con enfasi)

All<sup>o</sup> brillante. (♩ = 192)

*ff e stacc.*

b8

Chi si duo - le si dan - - - na!...

TEN. I. (borbottano)

TEN. II. In ter - ra ge - la egiù all' in - ferno ap - pan - na!

In ter - ra ge - la egiù all' in - ferno ap - pan - na!

13

senza rall.

*molto accentato*

*md.*

LA FANCIULLA  
(al Cosacco) *a piacere*

**Moderato.** (♩ = 72)  
*con sentimento*

*p* Di' pel no-me di Cri - sto!.. Mi vuoi dir se la ca-te-na vi-

*sf pp col canto*

*pp*

**Moderato.** (♩ = 72)

la F  
- ven - te vien da Ma - riinsk.... o da To - bolsk?

IL COSACCO

il O  
Si ben... da To -

*animandosi* (con gioia) (piango..... di.....)

la F  
Dio..... ti vo - glia be - ne!

il O  
- bolsk

*espress.* *p* *mf* *ppp*

14

commozione ..... )

la F

Mio pa - dre è tra i for -

il C

Ed or che fai? *espressivo e lamentevole*

*p*

(si asciuga le lagrime)

la F

- za - ti!... O - ra siam so - li!... Af - fat - to!..

*con espress.*

*mf*

(mostrando il bimbo che si aggrappa intrizzito alle sue gonne) *poco trattenuto*

la F

È mio fra -

*dim.* *pp* *col canto*

la F

- tel - lo!... poi... noi ve - dre - mo più! Va al le mi - nie - re!

**15**

*a tempo* *p* *ed espress.*

la F  
 ab - bia - mo fat - ta lun - ga... lun - ga via per ri - ve - der - lo an -

la F  
 - co - ra!... Or io..... te - - me - vo d'es - ser giun - ta

*cres.*

la F  
 tar - - di! M'hai..... ri - da - - ta la vi - ta!..

*cres.* (cerca nelle tasche e

**10**

*mf* *f* *pp*

leva alcune monete )

la F  
 pren - di!

IL COS. ( respingendo le monete)

Tien - le per tuo pa - dre!.. *lamentevole*

(che intanto, tutto solo, si è divorata con enorme appetito una mezza focaccia e bevuto a una certa fiaschetta che tiene nella sua bisaccia, fa suonare il campanello apostrofando con gran veemenza i rivenditori.)

Lo STAROSTA

**Allegro** (♩=168)

lo St

Ca - ni ed a - va - ri, fuo - rii de - na - ri! U -

lo St

di - te lo dir mio!

lo St

I san - ti so - no tan - ti! Son

(si fa il segno della croce)

loSt. cen - to - mi - lai san - ti per la bon - tà di Dio!

loSt.

loSt. O - gnun di lo - ro è ce - le - bre per

19

loSt. me - ri - ti e bon - tà,

a

lo St. ma san - ti co - - me Mi - - lou - tin ma san - ti

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "ma san - ti co - - me Mi - - lou - tin ma san - ti". The piano accompaniment includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like *p* and *m.s.*

lo St. co - - me Mi - - lou - tin ..... sol - tan - - -

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics: "co - - me Mi - - lou - tin ..... sol - tan - - -". The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand with a long slur, and the left hand provides harmonic support.

lo St. - - - to un ve n'ha!.....

The third system shows the vocal line with lyrics: "- - - to un ve n'ha!.....". The piano accompaniment includes a box containing the number "20" and various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like *tr* and *tr*.

lo St. (mostra l'immagine inchiodata sulla cassetta)

The fourth system features a vocal line with the instruction "(mostra l'immagine inchiodata sulla cassetta)". The piano accompaniment includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like *tr* and *f*.



lo St.

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line contains several measures of music, including a trill. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

lo St.

*p*

Pro - teg - ge a - - ni - - me, a - - ve - ri;

21

*com urto*

*p m.d.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes the lyrics "Pro - teg - ge a - - ni - - me, a - - ve - ri;". A box containing the number "21" is placed above the piano part. Performance markings include a piano dynamic (*p*) and a marking for the right hand (*m.d.*). The piano part features a melodic line with a trill and a fermata.

lo St.

ma - schi e don - - - - ne pro - teg - ge;

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes the lyrics "ma - schi e don - - - - ne pro - teg - ge;". The piano part continues with a melodic line and a fermata.

lo St.

tut - - ti quan - ti i - - - - me - stie - ri; il con - ta -

*p*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes the lyrics "tut - - ti quan - ti i - - - - me - stie - ri; il con - ta -". A piano dynamic (*p*) is marked at the beginning of the piano part. The piano part features a melodic line with a fermata.

lo St. . di . no eil greg - ge!... il..... be . stia - le.....Kir.

22 *sensibile* *trium*

lo St. ghi - so eil ca - ne cir - con - ci -

*trium* *trium* *trium*

lo St. - so! Glie - ri - geun tem - pio il

23

lo St. Si . no . do pel suo giubi - le . . . . o .

lo St.

lo in - tor - - no vo' per l'o - -

lo St.

- bo - - lo

(va in giro a raccogliere. Qualche donnetta dà, qualche contadino anche)

lo St.

Sostenuto

(Ma ecco di lontano, sulla Wladimirka, verso Omsk, venire un suono lieve, singolare, incerto. È tutto un gran movimento anima la polco-tappa Dal posto del Comando escono l' Ispettore dei trasporti, il Capo-medico, il Sergente e i soldati. - E dalla Wladimirka il canto oramai bene distinto si avvicina sempre più. È la catena vivente dei condannati. Sulla porta della casupola del Comando appare colla testa fuori un impiegato in borghese, gli occhiali sul naso. È l' Impiegato civile.)

Non è un canto, è piuttosto un lamento indefinito, è il grido di dolore di tutto un popolo. Così Nekrassof lo descrive: « Dove una Terra come questa ove il dolore accumulato in un gemito l' operaio, l' agricoltore, il pensatore e l' aguzzino? Tutto è gemito qui: nei campi; la notte nelle steppe; nelle prigioni; nelle case di pena; dentro al profondo delle miniere dove una catena di ferro avvinghia anima e corpi; sotto il cielo azzurro del Caspico e quello incoloro del Nord... Tutto, tutto è un gemito che si rassomiglia per tristezza e per disperazione, gemito che noi chiamiamo «canto» sia che esso prorompa dai petti dei bourlaks che trainano le loro grame piatte sulle rive del Volga o scoppia dalle anime sulla desolata via della Siberia dove il popolo russo trascina la sua vita.

Lento (♩ 80) *pp e cres. gradatamente sino al ff*

**TENORI**  
Ma - lo - ri!... Do - lo - ri!... Lan - gui - re! Sof - fri - re!...

*lontanissimi*  
**BASSI**  
Ma - lo - ri!... Do - lo - ri!... Lan - gui - re! Sof - fri - re!...

*LIBRERO*

Lento (♩ 80) *ppp*

Pe - na - re!... Tre - ma - re!... Im - pre - ca - re not - tee di!

Pe - na - re!... Tre - ma - re!... Im - pre - ca - re not - tee di!

Non spe - ran - za! Non pie - tà!... Non spe - ran - za! Non pie - tà!...

Non spe - ran - za! Non pie - tà!... Non spe - ran - za! Non pie - tà!...

Do - lo - rar sem - pre! Do - lo - rar sem - pre! Lan - - gui - re!

Do - lo - rar sem - pre! Do - lo - rar sem - pre! Lan - - gui - re!

Sof - - fri - re! Non spe - ran - - za!

Sof - - fri - re! Non spe - ran - - za!

26

*pp*

Non pie - - - tà!..

Non pie - - - tà!..



Non spe - ran - za! Non pie - tà!



Non spe - ran - za! Non pie - tà!



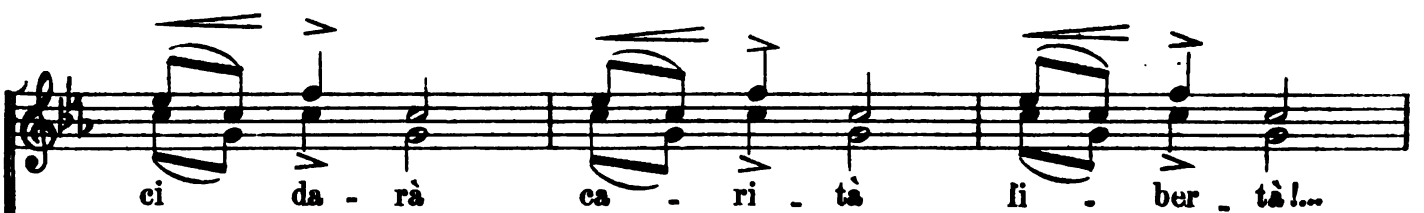

Do - lo - rar sem - pre! Do - lo - rar sem - pre! Sol la mor - te



Do - lo - rar sem - pre! Do - lo - rar sem - pre! Sol la mor - te



*p pesante e cres.*



ci da - rà ca - ri - tà li - ber - tà!...



ci da - rà ca - ri - tà li - ber - tà!...



*cres.*

( la catena, arrivata alla poloo -

Im - pre - ca - re not - te e di !..

Im - pre - ca - re not - te e di !..

27

..... sempre più .....

*ff*

IL CAP. appena, cessa istantaneamente il canto. Sono tutti allineati.)

*stentato*

*ff*

(Appena il Capitano à dato questo comando, tutti i condannati si lasciano cadere come disfatti sopra neve ammonticchiata) (e accenna di sbrigarai a far la solita visita) (al Sergente)

*f a piacere*

Il ran - cio ! (al Chirurgo) A voi, chi - rur - go, to - sto !.. Il

28

*pp col canto*

Mod.<sup>to</sup> **MOSSO** (♩ = 76)  
U SERG.

(fa cenno ad un soldato che si avvanza con un'incudine portatile e martello. Onde le due visite, quella del chirurgo ai condannati, e quella del fabbro alle catene, è fatta simultaneamente.)

ii 0

fab - bro!

*pp a stacc.*

Mod.<sup>to</sup> **MOSSO** (♩ = 76)

2<sup>da</sup> \*

2<sup>da</sup> \*

(Ecco l'impiegato civile dagli occhiali d'oro, consegna un pacco di lettere aperte al Capitano mormorandogli qualche cosa a proposito di una lettera. All'apparire delle lettere, molti condannati dimenticano i disagi, il freddo, la fame e stendono cogli occhi dove si ravvisano tutte le luci affettuose delle ani.)

ii 8

2<sup>da</sup> \*

me, le mani trepidanti. Il Capitano pronuncia ad alta voce i numeri, ogni numero si presenta e riceve la lettera, si apparta stringendosela fra le dita ti eman- ti, il cuore in tumulto. Un giovanetto pallido aspetta, le ansie dell'attesa così terribilmente disegnate sul suo viso da farlo parere un agonizzante.)

ii 8

2<sup>da</sup> \*

2<sup>da</sup> \*



il S

(quasi parlato)

(il giovane si avvicina commosso)

No . van . ta . sei !

29

p

il U

2<sup>do</sup> \*

(Il giovane senza parole accenna che è lui e stende la mano)

No . van . ta . sei ? Chi scri . ve è vo . stra

più sentito

2<sup>do</sup> \*

il U

ma . dre ! U . na pa . ro . la o . scu . ra m'im . pe .

2<sup>do</sup> \*

(e consegna la lettera all'impiegato civile, dicendogli)

(Il giovane si

il C

- di - sce di dar - vi la sua let - te - ra! Soppressa! A - gli at - ti!

30

*dim.*

*p*

2 *And.*

2 *And.*

lascia cadere come corpo morto, nasconde il volto entro il bavero alto del cappotto

il C

e rimane così immoto.)

il C

*p*

2 *And.*

2 *And.*

120 All.<sup>o</sup> vivo con fuoco (d.=100)

(Ma ecco sulla Wladimirka un violento scampanello di troika, e subito

Il O

All.<sup>o</sup> vivo con fuoco (d.=100)  
pp e cres... a... poco... a... poco

questa appare trascinata da tre focosi cavalli dell' Ukrania.

Il O

Il O

Ricoperta di pellicce vi sta su una signora sola. È

Il O

Il O

Stephana)

Il O

Il O

STEPH.

al primo soldato che le si affaccia, ed è il Cosacco

Il O

cres... sempre... ff

corriere d' Omsk) *f*

S La po - loo - tap - - - pa

*pp*

**31**

*subito pp e cres. ancora a... poco... a... poco... fino*

S del - - la Step - - pa d'Omsk ?

*al.*

V Il con - dan - na - - to

*Il COS.*

Sì, que - sta!

*cres.*

(Il Cosacco rimane  
impacciato)  
(impaziente)

S  
cen - - to - - set - te!... Il Ca - pi - ta - no!

(porgendogli un foglio)

S  
Il CAP. (presentandosi) A voi!  
lo, quel - lo!...

(Mentre il Capitano legge, Stephana si solleva sulla *troika* e guarda avidamente  
fra i condannati; ed eccola gettare un gran grido, discendere rapidamente e correre verso Vassili, chiamando)

S  
Vas - si - -

S  
 - - - - - li!... Io

VASS.  
 Ste - - pha - - -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for Soprano (S) with lyrics "- - - - - li!... Io". The middle staff is a vocal line for Violoncello and Bass (VASS.) with lyrics "Ste - - pha - - -". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef, featuring a melodic line in the treble and a more rhythmic line in the bass. There are dynamic markings like *mf* and *f*, and a fermata over the final note of the vocal line.

S  
 so - no!... Ve - di?... qui con te L

V  
 - - - - - na!... Ste -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for Soprano (S) with lyrics "so - no!... Ve - di?... qui con te L". The middle staff is a vocal line for Violoncello and Bass (V) with lyrics "- - - - - na!... Ste -". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef, featuring a melodic line in the treble and a more rhythmic line in the bass. There are dynamic markings like *mf* and *f*, and a fermata over the final note of the vocal line.

S  
 - - - - -

V  
 - pha - na!... tu... tu... con me!.....

dim..... mol. -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for Soprano (S) with a fermata. The middle staff is a vocal line for Violoncello and Bass (V) with lyrics "- pha - na!... tu... tu... con me!.....". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef, featuring a melodic line in the treble and a more rhythmic line in the bass. There are dynamic markings like *dim.* and *mol.*, and a fermata over the final note of the vocal line.

S  
Con te! Con te!.....

V  
Con me!.....

- tis - si - mo ..... sen - sa

33

S  
(prende le mani di Vassili e lo stringe a

V

mas - ra - len - ta -

sò guardandolo e continua a parlargli tumultuosa, in preda quasi ad una vera e forte esaltazione)

S  
re

Il

m.s.

Continuando lo stesso movimento (♩.=100)

S  
 ni - do del ..... pia - cer, o - ro, splen -

Continuando lo stesso movimento (♩.=100)

*p*

S  
 - do - - re, ..... do - ve mi fu gri - -

*p*

S  
 - da - - to da te la pri - - ma

*cres*

S  
 vol - ta il no - - me „A - - mor!”

**34** *con slancio*



S

ai po . . ve . ri ho do . .

S

na . . . . . to!

S

*string. p*

*string.* Son io! ve . . . di? Son

S

i . . . . . o!

S  
 Qui per vo

S  
 ler di

S  
 cuo re... vo

*p e cres.*

*p e cres.*

**35**

*p e cres.*

S  
 ler di Di o!

*B*

Non più vi - - - li

*S*

gio - joo ros - sor! ah! ..... Vas - si - li

*stent.*

**36** *stent.*

*S*

son qui per l'a - mo - re pel do -

*affrett.*

*affrett.*

*Vivo*

S (♩ = 100)  
- lor.

VAS. (con esultazione)  
Stepha.na!... Dio!...

(♩ = 100)  
ff \* pp

V accalorandosi..... f slargando  
Stephana!... Stephana!... Stephana!... Tu!... con me!...

f slargando espress.

V a tempo slargando  
... pie-tà san-ta e di-vi-na!... E la cle-men-za de-

pp a tempo slargando

V (♩ = 100) con sentimento  
glian-gio-li! E-mia

espress. (♩ = 100)  
p

v mam - - ma là che pre - ga!... Mia mam - - ma

Ped. \* Ped. \*

v mor - - ta! Che pre-gain cie - - lo!...

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

v Che nel - la som - mae cu - pa mia mi - se - - ria

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

v *con anima* mi dà la più pro - fon - -

*con anima*  
Ped. \*

*trattenendo*

*a tempo*

V *da e for - te e - brez - za!*

*string. con grande calore*

V *Con me?... Con me?... Tu? Ste - pha - na?*

STEPH.

*a piacere*

V *Per non lasciarti più!*

V *Con me?*

*col canto ben sost.*

S *Sa - rà la mi - a!...*

V *Ma tu non sai la sciagu - ra - ta via!...*

Moderato (♩ = 63)

v *p* Or - ri - de step - pe! Tor - ri - da l'e - sta - te!

Moderato (♩ = 63)

*m.d. con espressione*  
*p*

v Val - li co - cen - ti e de - so - la - te!

*cres.*

*cres. straziante*

v *p animandosi* A - spri sen - tie - ri di..... spi - ne e sas - si!

**40** *animandosi*

*p*

*cres.*

v *cres.* Mar - ti - rior - ren - di, *dim.* san - gue su tuoi pas - si!

*lamentevole*

*cres..... ancora..... e..... sost.* *dim.* *p*

v *poi... vien la piog - - gia!*

41

*ppp* *sf p*

*And.* \* *And.* \*

v *Più mosso*  
*p*

8 *Hai la pa.lu . . . de in.*

*Più mosso*

*p* *pp*

*And.* \* *And.* \*

v *- tor . . . no e il piè in . ca . te . . na, in.*

v *insimante*

*- ter . . . ra! Al ma . . . le . det . to e .*

42



*con espress.*

v *con espress.*  
 - sta - - - - te vie - ne il ver - - no!... Guar - da! O -

*animandosi*

v *animandosi*  
 - vun - que ghiac - cia - i!... E il ..... vento a tro - - ce, e -

*animandosi*  
*p*  
*red.* \*

v  
 - ter - - - no che non dà tre - - - gua

v  
 ma - - - i, e su l'Al - - pi mor - te

**43**  
*m.s.* *m.d.* *m.s.* *sensibile*

*Oppure*

li - - vi - - da im - pla -

gua - - - ta li - vi - da im - pla -

*m.s.*

*Più Mosso ancora.*

- ca - - ta Qui giù dal - le pro - fon - - de

*Più Mosso ancora.*

*pp.*

ca - ver - - ne dei di - ru - - pi al pian - to uman rispon - de

*p cres. e incals.*

*p cres. e incals.*

l'ur - - lo dei lu - - pi.

*con accento terrificante*

V *f*  
 Que - sta è la Si - be - - - ria...

44  
*mf*

V  
 tor - va la Mi - - - se - - - ria

V *affrett.*  
 ba - - ra... me - - sta... di

*pp e cres.*  
*affrett.*

V  
 te - - tri sche - - le - - tri

*stent.* *a piacere*

ma - le - det - ta dal

*mf e stent.* *a tempo* *stent.* *col canto*

*a tempo*

This system contains the vocal line and the first system of piano accompaniment. The vocal line starts with a *stent.* marking and a fermata over the word "a piacere". The piano accompaniment begins with a *mf e stent.* marking and a *a tempo* instruction. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with some notes marked with asterisks.

*a tempo*

45 ciel.

*a tempo*

This system shows the piano accompaniment for the second system. It begins with a *a tempo* marking and a box containing the number "45". The piano part consists of a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various dynamics and articulations.

*dim.*

This system continues the piano accompaniment. It features a *dim.* marking and a fermata over the final notes of the system. The piano part maintains its melodic and bass lines with various dynamics.

*VIOLINO solo*

*eff* *dim.* *dim. sempre* *pp* *rall.*

This system includes a violin solo and the final system of piano accompaniment. The violin part is marked *VIOLINO solo* and features a melodic line with various dynamics. The piano accompaniment starts with an *eff* marking and includes *dim.*, *dim. sempre*, *pp*, and *rall.* markings.

STEPH. *p* con tenerezza

E qui conte il mio de - stin; non vil - tà non soffrir..... miatter - ri -

Andantino (♩ = 60)

*dolce*

*pp*

- rà Niun do - lor po - trà..... fos - se mor - te af -

46

*ppp*

- fie - vo - lir..... il mio co - re..... Io? Vi - vo al - fin l'a -

*p*

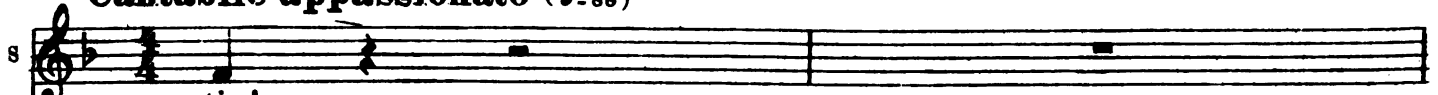
- mor!..... Qui!..... Con te! È il de -

*rit.*

*f* col canto

Cantabile appassionato (♩=68)

S



-stin!...

VAS. *p*



Or tut - to il ciel vie - - nea .

Cantabile appassionato (♩=68)

*espress.*



*p*

V



me e di - vin rag - gia in te.



V



Ri - - flet - - te il bel guar - - do

47



*pp*

V



tu - - o d'a - stri - - d'or il ful - gor!



*mf*

V *Cre - - - dea fi - ni - - - te*

48

*pp cres. espress. m.d. forte*

V *vi - - ta... spe - - mee la fè*

V *stentato f Ah!... Ah!... An - -*

49

*stentato*

*affrettato*

V *- cor! fai ful - ge - re il*

*affrettato dim.*

*dim.*

STEPH.

*string.*

(Il Capitano e il

*Oppure*  
 sol del - l'a - mor!  
 sol del - l'a - mor!

*mf string.*

Sergente danno il segnale di ricomporre la catena vivente)

*stent.*  
 - del! Ah! Glo - ria d'a -  
 Ah! S'in - glo - ria il cor! Triou - fa - le a -

*stent.*

*a tempo p e cres.*  
 - mor... il ba - cio tuo, su - bli - me, che...  
 - mor... che un de - stin af - fanna -

*a tempo pp cres. e string. ancora di più*

50



S  
 la . ni . ma tut . ta re . di . me ! Stepha . na tu . a reden . ta è in  
 V  
 . to da vil . tà in di . . vin san . to cam .

**Sempre con maggior calore**

S  
 te ! Glo . . ria è d'a .  
 V  
 . min mu . . ta qui la tua pie . .

**Sempre con maggior calore**

*pp cres ed incalzando sempre più*

S  
 . mor ! Glo . .  
 V  
 . tà e il tu . . o a . mor ! .....  
*8*

Grandioso (♩ = 60)

Soprano: *ria!* ..... Qui con

Vocal: *Qui con*

SOP. I.<sup>o</sup> & II.<sup>o</sup>  
TEN. I.<sup>o</sup> & II.<sup>o</sup>  
BASSI I.<sup>o</sup> & II.<sup>o</sup>

Im - pre - ca - re not - tee

51

Im - pre - ca - re not - tee

Grandioso (♩ = 60)

*ff*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

(ma colpita dalla profonda mestizia del canto dei condannati interrompe il suo entusiasmo e dice affannata e quasi superstiziosa a Vassili)

Soprano: *te!* ..... Il tri-ste can-to! Le nostre vo-ci

Vocal: *me!* ..... *Come la prima volta (♩ = 80)*

di! Non speran - za! Non pie - tà!...

di! Non speran - za! Non pie - tà!...

di! Non speran - za! Non pie - tà!...

52

*Massima forza*

*ped.* \* *ped.* \*

S  
che ras.sembran ba.ci so.no fe.ro.ci! Tac.cia.mo!

V *sottovoce*  
È ve.ro: ta.ci!

Non spe.ran.za! Non pie.tà!.....

Non, spe.ran.za! Non pie.tà!.....

Non spe.ran.za! Non pie.tà!.....

(Il Sergente fa cenno a loro di prendere posto, e Vassili e Stephana vicini, stretti, guardandosi, sorreggendosi, sentendosi vicini e felici seguono uniti la catena vivente.)

S  
Do.lo.rar sem.pre! Do.lo.rar sem.pre! Sol la mor.te

V  
Do.lo.rar sem.pre! Do.lo.rar sem.pre! Sol la mor.te

Do.lo.rar sem.pre! Do.lo.rar sem.pre! Sol la mor.te

*p*  
S  
Qui con te!...

VAS. *p*  
Qui con me!...

*perdendosi gradatamente*  
ci ..... da . rà ca . ri . tà, li . . ber . tà!  
ci ..... da . rà ca . ri . tà, li . . ber . tà!  
ci ..... da . rà ca . ri . tà, li . . ber . tà!

Lan . . gui . . re! Sof . fri . re!... Pe . . na . re!...  
Lan . . gui . . re! Sof . fri . re!... Pe . . na . re!...  
Lan . . gui . . re! Sof . fri . re!... Pe . . na . re!...

And.<sup>no</sup> poco rit.<sup>to</sup> ♩ = 60

*pp* Tre - ma - re!

*mp* Tre - ma - re!

*mp* Tre - ma - re!

And.<sup>no</sup> poco rit.<sup>to</sup> ♩ = 60  
*con espressione*

*ppp*

53

*con sentimento*

*pp*

*m.s.*

54

2 *Red* sino alla fine dell' *Atto*

*anim.*

*m.s.*

1151

*lontanissimo, appena sensibile*

**SOP.**  
**TEN.**  
**BASSI**

**INTERNO**  
**CORO**

*ppp* Ah!  
*ppp* Ah!  
*ppp* Ah!

**55** **(CALA LENTAMENTE)**

*rall. e morendo*  
*ppp*

**STEPH.**  
**VAS.**

Qui con te!  
 Qui con te!

Ah!  
 Ah!  
 Ah!

(lontanissimi) (si perde)  
 (si perde)  
 (si perde)  
 (si perde)  
 (si perde)

**LA TELA )**

*pppp*

**FINE DELL' ATTO - II**



# ATTO TERZO

## L'EROINA

**L'interno della « Casa di forza »** nelle miniere del Trans-Baikal.

La gran porta di cinta, ossia la porta principale d'ingresso, è nel fondo, a sinistra, diagonalmente, presso al corpo di guardia dove vigilano sentinelle e sta di piantone un ufficiale presso la garitta a striscie bianche e nere. — A sinistra, un fabbricato piatto, a un piano solo: contiene due vaste camerate e la cucina pei forzati della sezione particolare, deportati cioè della categoria civile, uomini marchiati in fronte e privi di diritti civili, la sezione peggiore. — Codesto *kazerm* ha finestre piccole, munite naturalmente di solide spranghe di ferro. Nel primo piano alcune casupole abitate da piccole famigliole di condannati della categoria civile che hanno ottenuto il permesso di far vita a parte. Avanti a codesto fabbricato si apre una specie di piazzale abbastanza vasto ed è qui appunto che i forzati si mettono in rango per la verifica e per l'appello.

Gli « Scavi di sotto » rimangono nel fondo; giù, in basso, dove il terreno si avvalla, segnato dalle orme parallele delle ruote delle piccole carriuole, che disegnano così una confusione di piccole straduzze sparse qua e là, ingombre di rottami e tronchi d'albero, tutto ad un tratto bruscamente scompare come in un abisso, laggiù è il pozzo. È laggiù che i

forzati estraggono l'oro! È laggiù la gran botte mobile infaticata tortura per quegli esseri che hanno finito di essere creature e non sono più che: cespiti di rendita per lo Stato! E laggiù la gran miseria di tutti i diversi idiomi dei diversi popoli della Russia che non esprimono più che l'odio e il dolore.

A destra qualche casetta angusta, meschina; sono le abitazioni dei deportati della sezione militare che non hanno perduto i diritti civili e che in via di « grazia suprema » hanno ottenuto di vivere separati; alcuni, quasi tutti, sono seguiti fin qui a volontaria prigionia dalle mogli, dalle famiglie. Sono dette le *isbe* del « comando libero ».

La prima casupola è appunto quella assegnata a Vassili, e sta di fronte proprio al *kazerm* dei deportati della sezione civile e porta il numero 107.

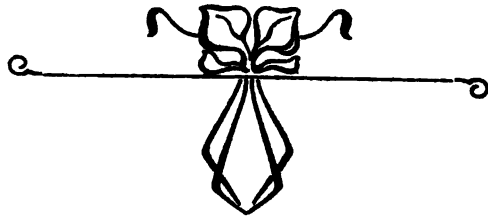
Dalla porta di cinta, dietro il corpo di guardia, si diparte la gran palizzata che, seguendo le accidentalità del suolo, ora si sprofonda e sparisce come inghiottita dalla terra, ora riappare più lontana come una lunga biscia bianca e nera.

Fuori, per l'accidentalità del terreno appunto, si scorge gran parte della campagna siberiana e un piccolo villaggio siberiano sparso di basse e bianche capanne, colla piccola chiesa e il campanile dal tetto dipinto in azzurro.





# ATTO TERZO



(♩ = 80)  
**Moderato.**

Musical notation for the first system, consisting of a grand staff with two staves. The right staff has a treble clef and a 2/4 time signature. The left staff has a bass clef. The music begins with a forte (*f*) dynamic and ends with a *dim.* (diminuendo) marking. The bass line features a sequence of notes: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6, D6, E6, F6, G6, A6, B6, C7, D7, E7, F7, G7, A7, B7, C8, D8, E8, F8, G8, A8, B8, C9, D9, E9, F9, G9, A9, B9, C10, D10, E10, F10, G10, A10, B10, C11, D11, E11, F11, G11, A11, B11, C12, D12, E12, F12, G12, A12, B12, C13, D13, E13, F13, G13, A13, B13, C14, D14, E14, F14, G14, A14, B14, C15, D15, E15, F15, G15, A15, B15, C16, D16, E16, F16, G16, A16, B16, C17, D17, E17, F17, G17, A17, B17, C18, D18, E18, F18, G18, A18, B18, C19, D19, E19, F19, G19, A19, B19, C20, D20, E20, F20, G20, A20, B20, C21, D21, E21, F21, G21, A21, B21, C22, D22, E22, F22, G22, A22, B22, C23, D23, E23, F23, G23, A23, B23, C24, D24, E24, F24, G24, A24, B24, C25, D25, E25, F25, G25, A25, B25, C26, D26, E26, F26, G26, A26, B26, C27, D27, E27, F27, G27, A27, B27, C28, D28, E28, F28, G28, A28, B28, C29, D29, E29, F29, G29, A29, B29, C30, D30, E30, F30, G30, A30, B30, C31, D31, E31, F31, G31, A31, B31, C32, D32, E32, F32, G32, A32, B32, C33, D33, E33, F33, G33, A33, B33, C34, D34, E34, F34, G34, A34, B34, C35, D35, E35, F35, G35, A35, B35, C36, D36, E36, F36, G36, A36, B36, C37, D37, E37, F37, G37, A37, B37, C38, D38, E38, F38, G38, A38, B38, C39, D39, E39, F39, G39, A39, B39, C40, D40, E40, F40, G40, A40, B40, C41, D41, E41, F41, G41, A41, B41, C42, D42, E42, F42, G42, A42, B42, C43, D43, E43, F43, G43, A43, B43, C44, D44, E44, F44, G44, A44, B44, C45, D45, E45, F45, G45, A45, B45, C46, D46, E46, F46, G46, A46, B46, C47, D47, E47, F47, G47, A47, B47, C48, D48, E48, F48, G48, A48, B48, C49, D49, E49, F49, G49, A49, B49, C50, D50, E50, F50, G50, A50, B50, C51, D51, E51, F51, G51, A51, B51, C52, D52, E52, F52, G52, A52, B52, C53, D53, E53, F53, G53, A53, B53, C54, D54, E54, F54, G54, A54, B54, C55, D55, E55, F55, G55, A55, B55, C56, D56, E56, F56, G56, A56, B56, C57, D57, E57, F57, G57, A57, B57, C58, D58, E58, F58, G58, A58, B58, C59, D59, E59, F59, G59, A59, B59, C60, D60, E60, F60, G60, A60, B60, C61, D61, E61, F61, G61, A61, B61, C62, D62, E62, F62, G62, A62, B62, C63, D63, E63, F63, G63, A63, B63, C64, D64, E64, F64, G64, A64, B64, C65, D65, E65, F65, G65, A65, B65, C66, D66, E66, F66, G66, A66, B66, C67, D67, E67, F67, G67, A67, B67, C68, D68, E68, F68, G68, A68, B68, C69, D69, E69, F69, G69, A69, B69, C70, D70, E70, F70, G70, A70, B70, C71, D71, E71, F71, G71, A71, B71, C72, D72, E72, F72, G72, A72, B72, C73, D73, E73, F73, G73, A73, B73, C74, D74, E74, F74, G74, A74, B74, C75, D75, E75, F75, G75, A75, B75, C76, D76, E76, F76, G76, A76, B76, C77, D77, E77, F77, G77, A77, B77, C78, D78, E78, F78, G78, A78, B78, C79, D79, E79, F79, G79, A79, B79, C80, D80, E80, F80, G80, A80, B80, C81, D81, E81, F81, G81, A81, B81, C82, D82, E82, F82, G82, A82, B82, C83, D83, E83, F83, G83, A83, B83, C84, D84, E84, F84, G84, A84, B84, C85, D85, E85, F85, G85, A85, B85, C86, D86, E86, F86, G86, A86, B86, C87, D87, E87, F87, G87, A87, B87, C88, D88, E88, F88, G88, A88, B88, C89, D89, E89, F89, G89, A89, B89, C90, D90, E90, F90, G90, A90, B90, C91, D91, E91, F91, G91, A91, B91, C92, D92, E92, F92, G92, A92, B92, C93, D93, E93, F93, G93, A93, B93, C94, D94, E94, F94, G94, A94, B94, C95, D95, E95, F95, G95, A95, B95, C96, D96, E96, F96, G96, A96, B96, C97, D97, E97, F97, G97, A97, B97, C98, D98, E98, F98, G98, A98, B98, C99, D99, E99, F99, G99, A99, B99, C100, D100, E100, F100, G100, A100, B100, C101, D101, E101, F101, G101, A101, B101, C102, D102, E102, F102, G102, A102, B102, C103, D103, E103, F103, G103, A103, B103, C104, D104, E104, F104, G104, A104, B104, C105, D105, E105, F105, G105, A105, B105, C106, D106, E106, F106, G106, A106, B106, C107, D107, E107, F107, G107, A107, B107, C108, D108, E108, F108, G108, A108, B108, C109, D109, E109, F109, G109, A109, B109, C110, D110, E110, F110, G110, A110, B110, C111, D111, E111, F111, G111, A111, B111, C112, D112, E112, F112, G112, A112, B112, C113, D113, E113, F113, G113, A113, B113, C114, D114, E114, F114, G114, A114, B114, C115, D115, E115, F115, G115, A115, B115, C116, D116, E116, F116, G116, A116, B116, C117, D117, E117, F117, G117, A117, B117, C118, D118, E118, F118, G118, A118, B118, C119, D119, E119, F119, G119, A119, B119, C120, D120, E120, F120, G120, A120, B120, C121, D121, E121, F121, G121, A121, B121, C122, D122, E122, F122, G122, A122, B122, C123, D123, E123, F123, G123, A123, B123, C124, D124, E124, F124, G124, A124, B124, C125, D125, E125, F125, G125, A125, B125, C126, D126, E126, F126, G126, A126, B126, C127, D127, E127, F127, G127, A127, B127, C128, D128, E128, F128, G128, A128, B128, C129, D129, E129, F129, G129, A129, B129, C130, D130, E130, F130, G130, A130, B130, C131, D131, E131, F131, G131, A131, B131, C132, D132, E132, F132, G132, A132, B132, C133, D133, E133, F133, G133, A133, B133, C134, D134, E134, F134, G134, A134, B134, C135, D135, E135, F135, G135, A135, B135, C136, D136, E136, F136, G136, A136, B136, C137, D137, E137, F137, G137, A137, B137, C138, D138, E138, F138, G138, A138, B138, C139, D139, E139, F139, G139, A139, B139, C140, D140, E140, F140, G140, A140, B140, C141, D141, E141, F141, G141, A141, B141, C142, D142, E142, F142, G142, A142, B142, C143, D143, E143, F143, G143, A143, B143, C144, D144, E144, F144, G144, A144, B144, C145, D145, E145, F145, G145, A145, B145, C146, D146, E146, F146, G146, A146, B146, C147, D147, E147, F147, G147, A147, B147, C148, D148, E148, F148, G148, A148, B148, C149, D149, E149, F149, G149, A149, B149, C150, D150, E150, F150, G150, A150, B150, C151, D151, E151, F151, G151, A151, B151, C152, D152, E152, F152, G152, A152, B152, C153, D153, E153, F153, G153, A153, B153, C154, D154, E154, F154, G154, A154, B154, C155, D155, E155, F155, G155, A155, B155, C156, D156, E156, F156, G156, A156, B156, C157, D157, E157, F157, G157, A157, B157, C158, D158, E158, F158, G158, A158, B158, C159, D159, E159, F159, G159, A159, B159, C160, D160, E160, F160, G160, A160, B160, C161, D161, E161, F161, G161, A161, B161, C162, D162, E162, F162, G162, A162, B162, C163, D163, E163, F163, G163, A163, B163, C164, D164, E164, F164, G164, A164, B164, C165, D165, E165, F165, G165, A165, B165, C166, D166, E166, F166, G166, A166, B166, C167, D167, E167, F167, G167, A167, B167, C168, D168, E168, F168, G168, A168, B168, C169, D169, E169, F169, G169, A169, B169, C170, D170, E170, F170, G170, A170, B170, C171, D171, E171, F171, G171, A171, B171, C172, D172, E172, F172, G172, A172, B172, C173, D173, E173, F173, G173, A173, B173, C174, D174, E174, F174, G174, A174, B174, C175, D175, E175, F175, G175, A175, B175, C176, D176, E176, F176, G176, A176, B176, C177, D177, E177, F177, G177, A177, B177, C178, D178, E178, F178, G178, A178, B178, C179, D179, E179, F179, G179, A179, B179, C180, D180, E180, F180, G180, A180, B180, C181, D181, E181, F181, G181, A181, B181, C182, D182, E182, F182, G182, A182, B182, C183, D183, E183, F183, G183, A183, B183, C184, D184, E184, F184, G184, A184, B184, C185, D185, E185, F185, G185, A185, B185, C186, D186, E186, F186, G186, A186, B186, C187, D187, E187, F187, G187, A187, B187, C188, D188, E188, F188, G188, A188, B188, C189, D189, E189, F189, G189, A189, B189, C190, D190, E190, F190, G190, A190, B190, C191, D191, E191, F191, G191, A191, B191, C192, D192, E192, F192, G192, A192, B192, C193, D193, E193, F193, G193, A193, B193, C194, D194, E194, F194, G194, A194, B194, C195, D195, E195, F195, G195, A195, B195, C196, D196, E196, F196, G196, A196, B196, C197, D197, E197, F197, G197, A197, B197, C198, D198, E198, F198, G198, A198, B198, C199, D199, E199, F199, G199, A199, B199, C200, D200, E200, F200, G200, A200, B200, C201, D201, E201, F201, G201, A201, B201, C202, D202, E202, F202, G202, A202, B202, C203, D203, E203, F203, G203, A203, B203, C204, D204, E204, F204, G204, A204, B204, C205, D205, E205, F205, G205, A205, B205, C206, D206, E206, F206, G206, A206, B206, C207, D207, E207, F207, G207, A207, B207, C208, D208, E208, F208, G208, A208, B208, C209, D209, E209, F209, G209, A209, B209, C210, D210, E210, F210, G210, A210, B210, C211, D211, E211, F211, G211, A211, B211, C212, D212, E212, F212, G212, A212, B212, C213, D213, E213, F213, G213, A213, B213, C214, D214, E214, F214, G214, A214, B214, C215, D215, E215, F215, G215, A215, B215, C216, D216, E216, F216, G216, A216, B216, C217, D217, E217, F217, G217, A217, B217, C218, D218, E218, F218, G218, A218, B218, C219, D219, E219, F219, G219, A219, B219, C220, D220, E220, F220, G220, A220, B220, C221, D221, E221, F221, G221, A221, B221, C222, D222, E222, F222, G222, A222, B222, C223, D223, E223, F223, G223, A223, B223, C224, D224, E224, F224, G224, A224, B224, C225, D225, E225, F225, G225, A225, B225, C226, D226, E226, F226, G226, A226, B226, C227, D227, E227, F227, G227, A227, B227, C228, D228, E228, F228, G228, A228, B228, C229, D229, E229, F229, G229, A229, B229, C230, D230, E230, F230, G230, A230, B230, C231, D231, E231, F231, G231, A231, B231, C232, D232, E232, F232, G232, A232, B232, C233, D233, E233, F233, G233, A233, B233, C234, D234, E234, F234, G234, A234, B234, C235, D235, E235, F235, G235, A235, B235, C236, D236, E236, F236, G236, A236, B236, C237, D237, E237, F237, G237, A237, B237, C238, D238, E238, F238, G238, A238, B238, C239, D239, E239, F239, G239, A239, B239, C240, D240, E240, F240, G240, A240, B240, C241, D241, E241, F241, G241, A241, B241, C242, D242, E242, F242, G242, A242, B242, C243, D243, E243, F243, G243, A243, B243, C244, D244, E244, F244, G244, A244, B244, C245, D245, E245, F245, G245, A245, B245, C246, D246, E246, F246, G246, A246, B246, C247, D247, E247, F247, G247, A247, B247, C248, D248, E248, F248, G248, A248, B248, C249, D249, E249, F249, G249, A249, B249, C250, D250, E250, F250, G250, A250, B250, C251, D251, E251, F251, G251, A251, B251, C252, D252, E252, F252, G252, A252, B252, C253, D253, E253, F253, G253, A253, B253, C254, D254, E254, F254, G254, A254, B254, C255, D255, E255, F255, G255, A255, B255, C256, D256, E256, F256, G256, A256, B256, C257, D257, E257, F257, G257, A257, B257, C258, D258, E258, F258, G258, A258, B258, C259, D259, E259, F259, G259, A259, B259, C260, D260, E260, F260, G260, A260, B260, C261, D261, E261, F261, G261, A261, B261, C262, D262, E262, F262, G262, A262, B262, C263, D263, E263, F263, G263, A263, B263, C264, D264, E264, F264, G264, A264, B264, C265, D265, E265, F265, G265, A265, B265, C266, D266, E266, F266, G266, A266, B266, C267, D267, E267, F267, G267, A267, B267, C268, D268, E268, F268, G268, A268, B268, C269, D269, E269, F269, G269, A269, B269, C270, D270, E270, F270, G270, A270, B270, C271, D271, E271, F271, G271, A271, B271, C272, D272, E272, F272, G272, A272, B272, C273, D273, E273, F273, G273, A273, B273, C274, D274, E274, F274, G274, A274, B274, C275, D275, E275, F275, G275, A275, B275, C276, D276, E276, F276, G276, A276, B276, C277, D277, E277, F277, G277, A277, B277, C278, D278, E278, F278, G278, A278, B278, C279, D279, E279, F279, G279, A279, B279, C280, D280, E280, F280, G280, A280, B280, C281, D281, E281, F281, G281, A281, B281, C282, D282, E282, F282, G282, A282, B282, C283, D283, E283, F283, G283, A283, B283, C284, D284, E284, F284, G284, A284, B284, C285, D285, E285, F285, G285, A285, B285, C286, D286, E286, F286, G286, A286, B286, C287, D287, E287, F287, G287, A287, B287, C288, D288, E288, F288, G288, A288, B288, C289, D289, E289, F289, G289, A289, B289, C290, D290, E290, F290, G290, A290, B290, C291, D291, E291, F291, G291, A291, B291, C292, D292, E292, F292, G292, A292, B292, C293, D293, E293, F293, G293, A293, B293, C294, D294, E294, F294, G294, A294, B294, C295, D295, E295, F295, G295, A295, B295, C296, D296, E296, F296, G296, A296, B296, C297, D297, E297, F297, G297, A297, B297, C298, D298, E298, F298, G298, A298, B298, C299, D299, E299, F299, G299, A299, B299, C300, D300, E300, F300, G300, A300, B300, C301, D301, E301, F301, G301, A301, B301, C302, D302, E302, F302, G302, A302, B302, C303, D303, E303, F303, G303, A303, B303, C304, D304, E304, F304, G304, A304, B304, C305, D305, E305, F305, G305, A305, B305, C306, D306, E306, F306, G306, A306, B306, C307, D307, E307, F307, G307, A307, B307, C308, D308, E308, F308, G308, A308, B308, C309, D309, E309, F309, G309, A309, B309, C310, D310, E310, F310, G310, A310, B310, C311, D311, E311, F311, G311, A311, B311, C312, D312, E312, F312, G312, A312, B312, C313, D313, E313, F313, G313, A313, B313, C314, D314, E314, F314, G314, A314, B314, C315, D315, E315, F315, G315, A315, B315, C316, D316, E316, F316, G316, A316, B316, C317, D317, E317, F317, G317, A317, B317, C318, D318, E318, F318, G318, A318, B318, C319, D319, E319, F319, G319, A319, B319, C320, D320, E320, F320, G320, A320, B320, C321, D321, E321, F321, G321, A321, B321, C322, D322, E322, F322, G322, A322, B322, C323, D323, E323, F323, G323, A323, B323, C324, D324, E324, F324, G324, A324, B324, C325, D325, E325, F325, G325, A325, B325, C326, D326, E326, F326, G326, A326, B326, C327, D327, E327, F327, G327, A327, B327, C328, D328, E328, F328, G328, A328, B328, C329, D329, E329, F329, G329, A329, B329, C330, D330, E330, F330, G330, A330, B330, C331, D331, E331, F331, G331, A331, B331, C332, D332, E332, F332, G332, A332, B332, C333, D333, E333, F333, G333, A333, B333, C334, D334, E334, F334, G334, A334, B334, C335, D335, E335, F335, G335, A335, B335, C336, D336, E336, F336, G336, A336, B336, C337, D337, E337, F337, G337, A337, B337, C338, D338, E338, F338, G338, A338, B338, C339, D339, E339, F339, G339, A339, B339, C340, D340, E340, F340, G340, A340, B340, C341, D341, E341, F341, G341, A341, B341, C342, D342, E342, F342, G342, A342, B342, C343, D343, E343, F343, G343, A343, B343, C344, D344, E344, F344, G344, A344, B344, C345, D345, E345, F345, G345, A345, B345, C346, D346, E346, F346, G346, A346, B346, C347, D347, E347, F347, G347, A347, B347, C348, D348, E348, F348, G348, A348, B348, C349, D349, E349, F349, G349, A349, B349, C350, D350, E350, F350, G350, A350, B350, C351, D351, E351, F351, G351, A351, B351, C352, D352, E352, F352, G352, A352, B352, C353, D353, E353, F353, G353, A353, B353, C354, D354, E354, F354, G354, A354, B354, C355, D355, E355, F355, G355, A355, B355, C356, D356, E356, F356, G356, A356, B356, C357, D357, E357, F357, G357, A357, B357, C358, D358, E358, F358, G358, A358, B358, C359, D359, E359, F359, G359, A359, B359, C360, D360, E360, F360, G360, A360, B360, C361, D361, E361, F361, G361, A361, B361, C362, D362, E362, F362, G362, A362, B362, C363, D363, E363, F363, G363, A363, B363, C364, D364, E364, F364, G364, A364, B364, C365, D365, E365, F365, G365, A365, B365, C366, D366, E366, F366, G366, A366, B366, C367, D367, E367, F367, G367, A367, B367, C368, D368, E368, F368, G368, A368, B368, C369, D369, E369, F369, G369, A369, B369, C370, D370,

pp

cres. molto

f

2

ff

(TELA)

p

dim.

p

rall. e dim.

LE DONNE

SOP. I. *p*

Dal - le nu - vo - le à il ciel smi - da - to fuo - ri

SOP. II. *p*

Dal - le nu - vo - le à il ciel smi - da - to fuo - ri

*a tempo*

*p*  
Ped. \* Ped. \* Ped. \*

quel ros - so glo - bo che par qua - si so - le

quel ros - so glo - bo che par qua - si so - le

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*p*  
che qua - si splen - de e scal - da co - me suo - le

*p*  
che qua - si splen - de e scal - da co - me suo - le

3

*p*  
Ped. \* Ped. \*

*f* con qua - si rag - gi e qua - si ve - ri ar - do - ri - - - -  
*p* con qua - si rag - gi e qua - si ve - ri ar - do - ri - - - -  
*f* *p* *dim.* *poco ritard.*

*a tempo*  
*p*

*p* *Meno*  
 Oggi è Sa - ba - to San - to! E il ciel fa fe - .

*marcato*  
*Meno*  
*p*

*cres.*

*dim.*

sta; Al - la vec - chia Si ' be - ria son - no - len - - - ta

*I<sup>o</sup> Tempo*

un vel di lu - - ce po - ne sul - la te - - sta

un vel di lu - - ce po - ne sul - la te - - sta

*I<sup>o</sup> Tempo*

*2<sup>da</sup>* *rall.* \* *2<sup>da</sup>* \*

perchè abbel - li - - sca ..... E lei?..

perchè abbel - li - - sca .....

*poco stent.* *rall.*

*2<sup>da</sup>* \* *2<sup>da</sup>*

Si riad. dor - men - . . . . .

*Lento*

Si riad. dor - men - . . . . .

The first system of the score features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics 'Si riad. dor - men - . . . . .'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with a steady bass line. There are asterisks (\*) at the end of the piano part and a 'Ped.' marking in the left hand.

- ta l . . . . . (ridono)

- ta l . . . . .

The second system continues the vocal lines with the lyrics '- ta l . . . . . (ridono)'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. There are asterisks (\*) at the end of the piano part.

*1<sup>o</sup> Tempo*

*dim.*

The third system is primarily piano accompaniment. It features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The tempo is marked '1<sup>o</sup> Tempo' and there is a 'dim.' (diminuendo) marking. There are asterisks (\*) at the end of the piano part.

*marcato*

The fourth system is piano accompaniment. The right-hand part has a more rhythmic, accented feel, marked 'marcato'. The left-hand part continues with a steady bass line. There are asterisks (\*) at the end of the piano part.

**L'INVALIDO**

**6**

*dim.*

The fifth system is piano accompaniment. It features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The tempo is marked '6' and there is a 'dim.' (diminuendo) marking. There are asterisks (\*) at the end of the piano part.

Moderato. (♩ = 72)

ben ritmato

1<sup>a</sup> In

Don-ne, di - te strac - ci vecchi a ve - te per fa - re la bandie - ra na - zio - na - le ?

Moderato. (♩ = 72)

ben ritmato

SOP. I.

Noi ?

No !

SOP. II.

L' INV.

(fingo di volersi rivolgere al N° 107.)

(bisbetiche)

Strac - ci ?

per noi !



1<sup>o</sup> In.

Là ?.. (con intenzione)

Là chie - de - te! Là c'è di  
Là chie - de - te! Là c'è di

7

(ride, ma s'avvia dicendo:)

Oh

e ridono)

tut - to!  
tut - to!

*trium*

1<sup>o</sup> In.

lin - gue spu - ti - ma - le! poco più mosso

8

*dim.* *p* con eleganza

dim. f

p m.s.

SOP. I. (ALCUNE) (ALTRE)  
 Dun - que te - a - tro? U - - di - te?

SOP. II. (ALCUNE) ALTRE  
 Ec - co - me! A se - ra fat - ta!..

p m.s. con slancio

Di - con me - ra - vi - glie! e u - na lumie - ra ve - ra!  
 E c'è si - - pa - rio!..

mf dim.

(ALTRE)

Mo - sca!.. e le fiam - me ver - mi - glie!...

Il Krem - lin...

*p* *m.s.*

L'INV. *sottovoce* (a Stephana)

La ban - die - ra è un pre - te - sto! Voi fa - te

*pe cres.*

*In* fin - ta in - tan - to di ri - cer - ca - re!..

*sf* *dim.*

STEPHANA (sorpresa)

(circospetto) Fug - gi - re? Co - me?

*In* Di - te; fuggir vo - le - te?..

**10** *pp* *e staccato*

(accennando di parlar piano)

1<sup>o</sup> In

SOP. I. *Stz*  
(ALCUNE) (di destra)

Là! Il tuo pozzo! dietro il sen-

SOP. II. Di - te, al fiu - me ve - ni - te con me?

LE DONNE

(Quattro corifee si staccano dal gruppo di sinistra, si uniscono a quello del gruppo di destra ed escono)

8-----

*mf* *pp m.s.*

(consegna con grande cautela e non visto un biglietto)

1<sup>o</sup> In

- tie - ro!

qui soz - zo tut - to!

(ALCUNE) (di sinistra)

Noi? re - stia - mo! Attendiam mezzo - di!

8-----

*mf* *m.s.* *pp*

STEPH. (finge di dare uno straccio, prende il biglietto e lo passa a Vassili il quale lo nasconde, poi, come cercando un sasso per tener ferma l'impannata della piccola finestra, va verso il pozzo accennato dall'Invalido.)

A voi!

(supplichevole)

1<sup>o</sup> In

Lace - ra - te! Se da - - - te... Son

*sf*

In

po-ver' O - - mo an - ch'io e fa - te be - ne co - ma ve - ro è

(Stephana fa cenno di andare a prendere danaro)  
 (L'Invalido imparito da un movimento dell'Ispettore)

I'In

Dio... A se - ra!.. poi!.. E grazie a

SOP. I.

LE DONNE

SOP. II.

*p e cres.*  
(ALTRE)

Se ve - de - ste, che feste all'ar -

12

*pp*

(saluta e si allontana)

In

voi!..  
*p* (ALTRE)

Se - ve - de - ste, che fe - ste all'ar - tel! Con sce - na - ri di - pin - ti dal ver! per si -

- tel! Con sce - - - na - - - ri di - pin - ti dal ver per si - pa - rio

*p e cres.*

- pa - rio un ef - fet - to di ciel      Co - sì lie - te noi pur per un  
 un ef - - fet - to di ciel      Co - sì lie - te noi pur per un

Musical score for the first system. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part includes a circled measure number '13'.

di!  
 di!      per u - n'o - - ra  
 Can - to e ri - so noi pur an - che qui!.....  
 Can - to e ri - so noi pur an - che qui!.....

Musical score for the second system. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'ff'.

Il sol - lie - - vo d' u -  
 no - - i pur o - bli - - ar!

Musical score for the third system. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'p' and a circled measure number '6'.

*p e cres.*

-n' o - ra al sof - - frir! Tre - gua san - ta a cru -  
 per un' o - ra noipur o - bli - ar! Tre - gua san - ta a cru -  
 per un' o - ra noipur o - bli - ar! No - - i  
 Il: sollie - vo dum' o - ra al sof.

*p e cres.*

(ripassando avanti alle donne, mostra gli stracci giallo-nero.)

(con enfasi)

L' INV.

Tro - va - - - - to!  
 - de - li mar - - tir!  
 - de - li mar - - tir!  
 pu - re quie - - tar!  
 - frir, al mar - - tir!  
 Tre gua - san - ta a crude - li mar - tir!  
 8..... 14

(con perfidia)

Là chie - de - te! Là c'è tut - to!

Là chie - de - te! Là c'è tut - - to!

le donna e rientra)

**Assai vivace**

(con disprezzo)

Ve - de - ste come à fatto a sa - lu -

8-----

**15**

**Assai vivace**

- ta - re?

(con disprezzo)

E con qua - li oc - chi! Sia - mo sin -

Con ché su - per - bia guar - da!



- ce - re: dà l'an-ti - pa - ti - - - a!

dà l'an - ti - pa -

Par - lar con noi ?.. *pp e cres.* Ve -

- tia! La lin - guale fa ma - le!

- de te che al te - ri - gia! Fie - ra! Bal - da! In - ce - del! Pos! Ancor fa la ga -

Ve - de te che al te - ri - gia! Fie - ra! Bal - da! In -

**16**

- lan - te! Passa ar - ro - gan - - - teenel suo

- ce - de! Posa! An - cor fa la ga - - lan - - - teenel suo

*ff*

far spa - - - val - - -

far spa - - - val - - -

- da!

(si dividono in tre gruppi: i primi due vanno nel fondo e si dividono uno a destra l'altro a sinistra: il terzo entra nella capanna a sinistra)

- da!

17

*pp e leggero*

STEPHANA (che ha osservato dalla soglia della casa Vassili che ritorna, scende verso di lui)

*a piacere*

VASSILI

Ha detto il ver?

S (accenna di sì)

V Là è il poz - zo !.. Ec - co il sen - tie - ro coi sol - chi di car.

S Eb - be - ne ?.. (Vassili non risponde)

V - riuo - le...

18 *Tranquillo* (♩ = 58) *con espressione*

S (con dolcezza, ma insistendo)

V Or dun - que ? (Vassili ancora non risponde)

Poco più.

S  
La li - ber - tà!..

(con più rimprovero)

V  
que - sta pa - ro - la

19 Poco più.

V  
tre - ma sul - la tua boc - ca con so - a - - ve  
*espress.*

STEP.

(con grande slancio)

f No!..... Non per me!..... per

V  
spa - si - mo!

20

S  
te! Tu mi ri - tor - - ni

S  
dal l'a - spro giogo af - fran - to! E tut - ti, tut - ti i

S  
gior - - ni hai - - gli oc - chi in febbre e in pian - to!

S  
*poco affrett.* Ah que - - sta tua è tortu - ra che consuma ed ag - ghiaccia...  
*poco affrett.* *poco stent.*

21

VAS. (interrompe  
con amore)

*f poco stent.*

ed ha fin la mia scia - - gu - ra nel - - le  
**Animato e con calore. (♩ = 92)** *poco stent.*

*a tempo*

tue ca - re brac - - cia! Nel - la tua vo - - ce

*a tempo*

lim - pi - - da can - ta la pri - ma - ve - -

*cres.*

*con anima*

- ra; ..... nei tuoi oc - chi è il fa - sei - - no;

22

V *la tua bocca è il Mag - gio*

*espressivo* *cres.*

V *se mi ba - ci io ba - - cio la - - cu - to o -*

*stentando* *stentando*

*f*

V *- dor di tut - ti i*

*a tempo* *a tempo* *stent.*

*pesante e cres.* *molto* *stent.*

23

V *fior*

*con grande calore*

*ff*

(abbracciando Vassil)

Qui, dun - que?! Si! Noi non fug-

Si! qui!

GLE. (preceduto da alcuni condannati che gli mostrano i due amanti)

(guarda Stephano e dà in un

24

dim. p *md.*

- gia - - mo!

grido di sorpresa e di gioia)

Si; è lei.. Ve di de sti - no!..

cres.

(entra nella casetta e ne torna con secchi vuoti)

Or vò per a - cqua!

*Scantabile* *tr* *p* *dim.*



VAS.

E gli di - rò un bel no lar - go e ton - do!

*mf* *cres.*

(si allontana inviandogli un bacio e ripetendo)

STEPH.

Sì, un bel "no,,

*p* **25** *cres.*

Più mosso e deciso.

*senza misura*

L'ISPETTORE

*f*

Al la - vo - ro!

Al la - vo - ro!

Più mosso e deciso.

*senza misura*

*f* *ff p*

31 And.<sup>te</sup> mosso (♩ = 72)

pp

f

cres. ed anim. a poco a poco

pp

32

sf

m.s.

sf

m.s.

SULLA SOBNA

TROMBE

con accento

ff

TAMBURO

sf pp e cres.

(Le donne corrono fuori dalla capanna di sinistra e parlano fra loro animatamente)

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It features a series of eighth notes with accents, followed by a quarter rest and then a half note. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It includes a series of chords and moving lines, with a *dim.* marking in the right hand.

L' ISPRAVNICK

(entra in iscena)

Sua no. bil.

The second system continues the musical score. The vocal line has a few notes and rests. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines, with a *p* marking and *m.s.* (mezza voce) markings in the right hand.

1. Is.

-tà il Go. verna - to - re. In ran. go!

SOP. I.

LE DONNE  
SOP. II.

Moderato (♩=100)  
*p* e leggero

La vi. si. ta di  
*stacc.* e leggero

Moderato (♩=100)

The third system features two vocal lines and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a *pp* marking and a circled number 33. The vocal lines have lyrics and musical notation. The piano accompaniment includes a *p* marking and *m.s.* markings.

Lamia ca . sa è lin . da; e voi ? Dio vo . les . sei spi .

Pasqua ! È in bell'asset . to .

L' ISPRAV. (alle donne) 1.<sup>o</sup> Tempo

Si . len . zio !

WALITZIN (entra in iscena) (all' Ispravnick che ad un suo cenno gli si è avvicinato)

Rap . por . ti ai

- rar . gli la grazia del ri . po . so

1.<sup>o</sup> Tempo

*m.s.*  
*sf p*

I'Is. No . bil . tà, nes . su . no.

(gira ispezionando) (le donne si inchinano al suo passaggio)

ka . zerm ?

34

(Stephana ritorna coi secchi dal fiume)

Il cen.to e set.te?!...

*senza affrettare*

*pp dim.*

(e comanda alle donne di rientrare nella capanna)

Ecco.la!

(commosso)

Ste .

*p*

STEPH. *a piacere p*  
Voi?

- pha.na...  
Mi a.ve.van det.to ch'e.ra.va.te

35

*pp*

S  
 È il cu - rio - so de - sti - no delle co - se!

W  
 qui!...

Larghetto (♩ = 69)

*p e cres.* *affrett.* *f* *rall.*

W  
*poco rit.* *a tempo*  
 Eb - ben sia pur, ..... se il tuo de - stin co - sì ti por - ta

*a tempo*  
*dim.* *p*

W  
 qui fra l'a - ni - me pau - ro - se d'ogni ma - no ben! ..... Ma un

*ritenendo un poco*

W  
 dol - ce sov - ve - nir ho in cor di te, dol - cis - si - ma pie - *ritenendo un poco*

*mf* *p* *dim.*

*Più Mosso.*

w  
 . tà. Pen - so ..... che grigieau - ro. ree mor. ti di non ma .

*Più Mosso.*

36 >

*pp*  
*sf p*

w  
 . tu - ran glio - lez - zi del - le ro - se. O - gniuma - no fior qui

*p*

w  
 len - to si av - viz - zi ! ..... A - mor non na - sce in

*affrett.*

*affrett.*

*m.d.*  
*pp*

w  
 ter - ra ste - re - li - - - - ta ! ..

*pp e cres.*

(♩=108)

W  
Se mai de-sio ti pun - - ge e l'avvenir ti ac-ca-

(♩=108)

37

*p* *con accento* *mf* *p*

W  
- rez - za coi so - gni del-la vi - - - ta ri -

*mf* *rit.*

*Poco Meno*

*mf* *col canto*

W  
- cor - da - ti di me!..... Se an - cor ti ten - ta a -

*Poco Meno*

*mf* *p*

STEPH. (accenna ripetutamente col capo di no)

W  
- mor di li-ber-tà ri - cor - da - - ti di me!...

*mf* *p*



S No! Gra-zie!... Gra-zie!... Nul - la!...

W In ter-ra sen.za

38 *cres.*

W so - lee sen - za fio - ri tut - ta la vi -

*f p*

STEF. ( $\text{♩} = 60$ ) (resta assorta riconoscendo la voce di Vassili)

VAS. (lontano ma ben distinto dal coro)

Spre - mi dal cuor, ..... dal - l'a - ni - ma, - dal

W - ta?...

TEN. (molto lontano)

Ah!

BASSI (molto lontano)

Spre - mi dal cuor, ..... dal - l'a - ni - ma, dal

*pp sf p*

S  
Tut . . ta la vi . . ta!

V  
fron . . te goc . ce di san . . gue,

goc . ce di san . . gue,

fron . . te goc . ce di san . . gue,

*sf* *sf e p*

V  
la . . . . cri . . me e su . .

la . . . . cri . . me e su . .

la . . . . cri . . mee su . .

*p*

*p e cres. molto*

*ff* *dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim. molto*

**Largo appassionato** (♩ = 63)

STEPH.

*p cantabile*

Non o - di là il mar - tir d'an - go - scia

*pp*

*pp*

*pp*

**Largo appassionato** (♩ = 63)

39 *pp*

S  
 fe - - ra? que - sto è il sof - frir..... del - l'u - ma - na bu -

S  
 - fe - - ra!..... So - no de' mor - - ti che il mo -  
*cres.*

S  
 - rit..... non..... fe' ta -  
*espress.*

S  
 - cer! Pian - to! Do - - lor! Pu - - - re un in -  
*dim.*

*animando*

S  
 - can - - to - - - fre - me là!..... Com\_pren - - di

*animando*

S  
 tu?.. quel pian - to è a - mor!

40

*stent.* *pp*

*rall.* *pp*

*Più mosso*  
(con entusiasmo)

S  
 A te por - tai l'a - ni - ma mia,

*Più mosso*

*p*

S  
 o - Si - - be - - ria; tu co - me mam - ma a

*p*

S me le brac.cia hai ste . . se e do.vi.zio.sa

*cres.* *e dim.*

S nel.la tua mi.se.ria m'ha.i da.to il be.ne che ad a.mar m'ap.

*p* *poco rall.*

S - pre . . . se!

*p* *e. cres.* *molto*

**Con espansione** (♩ = 60)

S Qui' vi.voe sen.to so.le e fio.ri!

**Con espansione** (♩ = 60)

*mf*

41

Son cal-di i tuoi tra-mon-ti e le tue au-ro-re

*pp e cres.*

e in que-st'ae-re pre-gno di do-lo-ri io re.

*p* *ff*

- spi-ro qui il trion-fo

de l'a-mor

*ff* *e sost.* *ff*

42

(riprende lentamente i secchi)

*anim.*  
*e cres.*  
*p*

STEPH.  
TEN.  
BASSI

*Meno p*

Wa - lit - zin Gra - zie! An - co - ra

*Meno*  
*m.s.*  
*sf e pp*

La - vo - ra dun - que,

8

Gra - zie! La buo - na Pa - squa e ad - di - o

Dun - que la - vo - ra!

o squal - li da co - or - te!

*dim.*  
*sf pp*

WAL. *senza misura*

(Al segnale del riposo il coro lontano tace interrotto)

Richiamate le ciurme dalla vo - ro! Og - gi ri - po - so...

Ah!

Ah!

PAUSA LUNGA



All.<sup>o</sup> moderato (♩.80)

43 (Ritorno delle catene viventi)

pp

senza precipitare le due semicrome

44

(Sortita da destra del I.<sup>o</sup> gruppo di coriste)

(Sortita da sinistra del II.<sup>o</sup> gruppo)

45

(Sortita del III.<sup>o</sup> gruppo dalla capanna a sinistra)

b

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

Piano accompaniment for the second system, including a measure number '46' in a box and the instruction 'dim. a poco a poco'.

Piano accompaniment for the third system, featuring the instruction 'p e dim. sempre più'.

STPH.  
Mai sen . ti . . ta mi son co . si fe . . li . . .

Piano accompaniment for the fourth system, including the dynamic marking 'pp'.

ce!... A . . . mo . . . la vi . . .

con passione

Piano accompaniment for the fifth system, including the instruction 'sempre pp'.

8 - ta!

VAS.

GLE.

Ah vi-pe-re a lin-gua!

e ve-dre-te che sce-na!

TEN. (ridendo)

Ah! Ah!

BASSI (ridendo)

Ah! Ah!

*a piacere* *Allegro Brillante.* (♩=160)

S Tu sei tur.ba-to

47 *col canto* *Allegro Brillante.* (♩=160)

GLE.

Strano incon-tro! U-na stret-ta di

SOP.

At-ten-ti!

TEN.

At-ten-ti!

BASSI

At-ten-ti!

(comicamente)

ma - - no e com - pli - - men -

STEPH. (sorpresa, non ravvisandolo)

Non vi co - - no - - sco !...  
ti!

Meno (♩ = 132)

M'hail go - ver - nou n pò trop - - po, i - ne -

48 Meno (♩ = 132)

- sper.to par.ruc.chie - - re, spe - la.to e per me - tà to - sa - to...

All<sup>o</sup> vivo (♩. = 96)

(a Stephana)

VAS. *a piacere* Tu co - - no - sci co -

G *È Gleby sì, o no?...*

All<sup>o</sup> vivo (♩. = 96)

*col canto* *mf*

STEP (interrompendolo) Si...

V - stui?

G Voi quel l'uf - fi - zia - - le dun - que che fu...

*p e cres.*

S lo co - - no - - - sco!... E Gle - - by...



(squadra insolente Vassili)

G Ca - pi - - sco !

SOP. (ridendo)  
Ah ! Ah !

TEN. (ridendo)  
Ah ! Ah !

BASSI (ridendo)  
Dramma in fami - - glia !

50

*ff e p* *col canto*

G Ge - lo - si - -

(e ride, mentre Vassili a stento si frena tratto tratto da Stephana.)

G - a !

STEPH.

(ricorre a stento a far entrare nella capanna Vassili)

*a piacere*

Ti com-pian-go Ste-pha-na!

*col canto* *a tempo*

*p* *pp*

**All.<sup>o</sup> vivo** (♩.=160)

*f* *pp*

GLE.

Quel co - so è ge.

SOP.

Non ti hanno vo - lu-to!

TEN.

Un al-tro ri - fiu-to!

BASSI

*p* *cres.*



lo - - - - - so Pro - met - tou - na

*ridendo f senza rigor di tempo*

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

fe - - - - - sta... *p a piacere* Ne fac - cio un ca - pro - ne con

(vedendo Vassili uscire ancora dalla capanna)

*pp* Ri - tor - na!

*p* ool oanto *md.*

*a Tempo*

tan - to di cor - na!

fan - fa -

mat - tac chion! fan - fa -

Il bur - lon! mat - tac chion! fan - fa -

**51**

*a Tempo*

*pp* *cres.*

*ff*

. ron! che buf - fon!

. ron! che buf - fon!

. ron! che buf - fon!

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal parts, each with a treble clef and a dotted line below. The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a 2/4 time signature and features a melodic line with eighth notes and rests, and a bass line with chords and eighth notes.

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords. The vocal parts continue with their melodic lines, including some chromatic movement.

**GLE.**  
**Andantino** (♩ = 68) *p*

La co - nob.bi quan.d'e .ra fan . ciul - la; a . ve .vau .na sdru.

**Andantino** (♩ = 68)

The third system begins with the tempo marking 'Andantino' and a quarter note equal to 68 (♩ = 68). The vocal line starts with the lyrics 'La co - nob.bi quan.d'e .ra fan . ciul - la; a . ve .vau .na sdru.' The piano accompaniment features a bass line with triplets and chords. The system concludes with a double bar line.

G

ci - ta cor - ta gon - nel - la che le co - pri - va... nul - la!

G

Ma, quin - di - ci annie un a get - ti - vo: Bel - la! e nel - lo

52

G

sguar - do ..... il fu - ror del - la vi - ta. *Più Vivo.*

53

G

*All.<sup>to</sup> grazioso (♩ = 80)*

*All.<sup>to</sup> grazioso (♩ = 80)*

E - ra pre -

zio - sa di bel - lezza e fre - sches - za, e un po - co d'i - gno - ran - za, e un re - sto d'ian - no -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with eighth notes and some slurs. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

*Un po' meno.*

cen - za le da - van la fra - gran - za d'un bòc - cio - lo di

54 *Un po' meno.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a measure rest of 54 measures, marked with a box and the text '54 Un po' meno.' The piano accompaniment has a 'mid.' (middle) marking in the bass line.

ro - sa. Pur le manca - va ciò che il gran mondo de - fi - ni - sce: Sa -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment is more sparse, with fewer notes and some rests.

*a tempo*

pien - za!... Mo - de - sta - men - te il pie - co - lo di - fet - to houn - po' cor -

55 *a tempo*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a measure rest of 55 measures, marked with a box and the text '55 a tempo'. The piano accompaniment has a 'p' (piano) dynamic marking.

(Grandi risa - Grandi applausi - Grandi grida di «Silenzio!» per udire meglio.....)

U  
- ret - to!

Tempo di valzer lento (♩ = 52)

il resto)

Poi? Fe - ste, splen - do - ria - mo

*f* *f* *f* *f* *f*

*sf ep* *espress.*

Tempo di valzer lento (♩ = 52)

ri! Fol - liaven - tu - re, pia - ce - ri, sen - za

*f* *f* *f* *f* *f*

*cres.*

cu - re, pen - sie - ri, do - lo - ri! Rid - de di cuo - ri

G

e di... va . . lo . . ri da mil . le a

*p*

56

*p e cres.*

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal line (bass clef) has a treble clef 'G' above it. The lyrics are 'e di... va . . lo . . ri da mil . le a'. The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The right hand has a piano (*p*) dynamic and a box containing the number '56'. The left hand has a piano (*p*) dynamic and a *cres.* (crescendo) marking. The music is in G major and 4/4 time.

G

mil . . le ma . . ni. Un ba . cio? un vez . zo? Gran

*f*

*p*

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. The vocal line (bass clef) has a treble clef 'G' above it. The lyrics are 'mil . . le ma . . ni. Un ba . cio? un vez . zo? Gran'. The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The right hand has a forte (*f*) dynamic. The left hand has a piano (*p*) dynamic. The music is in G major and 4/4 time.

G

prez . zo!... Con . fu . sio . . ni di pas . sio . . .

*poco stent.* *tempo* *poco stent.*

*poco stent.* *tempo* *poco stent.*

Detailed description: This system contains the third vocal phrase. The vocal line (bass clef) has a treble clef 'G' above it. The lyrics are 'prez . zo!... Con . fu . sio . . ni di pas . sio . . .'. The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The right hand has dynamics of *poco stent.*, *tempo*, and *poco stent.*. The left hand has dynamics of *poco stent.*, *tempo*, and *poco stent.*. The music is in G major and 4/4 time.

ni del . . l'ie . rie del di . ma . ni!

*p e cres.*

*Più animato.*

57

*pp e cres. sempre*

Bre . ve gio . . ir pro . . fon . do ed in . fe .

. con . do, ec . coil gran mon . . .



do . . . do . . . ve di . vi . na e bel . . .

58

*mf*

*stent* . . . . . *molto*

la fu . . . . . re . . . gi . . .

*stent* . . . . . *molto*

**Agitato** . . . . . (con violenza) . . . . .

na ! Finchè farfal . la bel . la s'abbruciò

*ff* *con violenza* *p*

l'a . . le e presa da un a . man . te del cuo . re, quel

*ff*

VAS. (scattando)

In -

zo - ti - couf - fi - zia - le che vi ca - vò la spe - sa ...

Detailed description: This block contains the musical score for the first system. It features a vocal line for VAS. (scattando) and a piano accompaniment. The vocal line starts with a rest followed by a quarter note 'In'. The piano accompaniment consists of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand, with a key signature of one sharp (F#).

STEPH. Impetuoso. (♩ = 168)

Vas - -

(fa per avventarsi, ma è trattenuto energicamente da Stephana e da qualche altro condannato)

fa Impetuoso. (♩ = 168) mia !...

59

Detailed description: This block contains the musical score for the second system. It features a vocal line for STEPH. Impetuoso. (♩ = 168) and a piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by 'Vas - -' and then 'fa Impetuoso. (♩ = 168) mia !...'. A performance instruction in parentheses reads '(fa per avventarsi, ma è trattenuto energicamente da Stephana e da qualche altro condannato)'. The piano accompaniment is marked with a forte dynamic (ff) and includes a measure number '59' in a box.

S. - si - li !

(furibondo) **ff** (lottando per svincolarsi) L'IS.

La . scia . te . mi ! Via ! Che av . ven - - ne ?

Detailed description: This block contains the musical score for the third system. It features a vocal line for S. (furibondo) and a piano accompaniment. The vocal line starts with 'si - li !' followed by 'La . scia . te . mi ! Via ! Che av . ven - - ne ?'. Performance instructions include '(furibondo) ff' and '(lottando per svincolarsi) L'IS.'. The piano accompaniment is marked with a piano dynamic (p).

GLE.

Nul . . la!...

**Agitato molto**

VAS.

**Agitato molto**

Fie - le!... Da u - n'o - ra!... Con . . tro

*And. cresc.*

te!...

Con . . tro me!...

VIOL.

*pp*

*pp*

v *Ma chi è co - lui per*

The first system features a vocal line in treble clef with lyrics "Ma chi è co - lui per". The piano accompaniment consists of a right-hand part with intricate sixteenth-note patterns and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present.

Two staves for cello and double bass, both containing a long slur that spans the duration of the first system's music.

v *te?*

The second system continues the vocal line with the lyric "te?". The piano accompaniment features a more active right-hand part with sixteenth-note runs and a consistent eighth-note bass line.

60

The piano accompaniment for the second system, showing the right and left hand parts with various dynamics and articulation marks.

v *Sai tu la mia tor - tu - rau . .*

The third system features a vocal line with lyrics "Sai tu la mia tor - tu - rau . .". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns in both hands.

The piano accompaniment for the third system, including a *più f* (more forte) dynamic marking.

v *ma - - - - - na?*

**Meno** (♩=176)

(con esaltazione)

v *Ti guar - do, e ve - do e a - scol - to tut - ti ba - ci che hai*

**Meno** (♩=173)

[61]

v *da - ti tut - ti ba - ci pas - sa - ti so - vra il tuo.....*

v *vol - - to!* *Gli oc - chi con che mi*

[62]

v  
 guar - di ..... nar - ran ba - oi! Ve - lut - tà! Spa - si - mi!

v  
 Che ri - ce - vie che do - - - ni. Io

63

v  
 ve - do mil - le brac - cia intorno a te, a mi - ri - - a - di,

dim.

v  
 a sel - ve di ten - ta - co - li!...pel se - no, pei ca -

ff m.s.

V  
- pel - - - li!... So - vra il tuo fron - te tut - te l'on - te

64

Più mosso (♩=80)

V  
mi - - - e veg - go e la mia vil - tà!

Più mosso (♩=80)

m.s.

m.d.

STEPH. (disperata)

No!... Ta - - -

65

ff

S  
- ci! Ta - - - ci!...

m.s.

dim.

pp

\* B 1151 S

VAS.

Io mi cre - de - vo for - te

v

e non lo so - non - no

*espress.*

v

per - chè bu - gia è l'o - bli -

v

o, E - ter - naè la ver - go -

*cres.*



V *- gna, tor - - - - - nail pas - sa - - -*

The first system features a vocal line in treble clef with lyrics '- gna, tor - - - - - nail pas - sa - - -'. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part includes a 'm.s.' marking in the right hand.

V *- - - - - to per vo - ler - - - - - di Di - - - - -*

*poco trattenendo* *a tempo*

The second system features a vocal line in treble clef with lyrics '- - - - - to per vo - ler - - - - - di Di - - - - -'. The piano accompaniment consists of two staves. Performance markings include 'poco trattenendo' and 'a tempo' above the vocal line and 'poco trattenendo' and 'a tempo' above the piano accompaniment.

V *- o che ne - - - - - gail suo per - - - - - do - - - - -*

**67**

The third system features a vocal line in treble clef with lyrics '- o che ne - - - - - gail suo per - - - - - do - - - - -'. The piano accompaniment consists of two staves. A box containing the number '67' is placed above the piano part. The piano part includes a 'p' marking.

V *- no ! Or que - - - - - sta è la mia*

The fourth system features a vocal line in treble clef with lyrics '- no ! Or que - - - - - sta è la mia'. The piano accompaniment consists of two staves.

V  
sor - - - te do - ve so - la spe -

V  
- ran - - - za mia.....

V  
..... è la

V  
mor - - - te!

*Impetuoso*

68

(♩=104)

STEPH. (commossa ed affannosa)

Dio? Dio, tu di - ci? Tu? Tu? In que - sti.

stan - te?... No, fal - soe - ro - e; no! No! fal - so a -

(scoppia in pianto)

man - te;

69

*ff* *rall.* *dim.*

Larghetto doloroso (♩=60)

Ah se il fan - - - go del - - - la

Larghetto doloroso (♩=60)

*pp* *p*

S ter - ra tut - to in fron - te fos - se un di pas - sa - to

S qui Las - sù

70

pp

U Dio per que - sto pian - to mi - o or per -

*p Più Mosso*

*Più Mosso*

*p*

S do - na... Io pian - go! Io pian - go!

(con disperazione)

VAS.

No, Ste - pha - na!... Ta - ci!... ah! Ta - ci

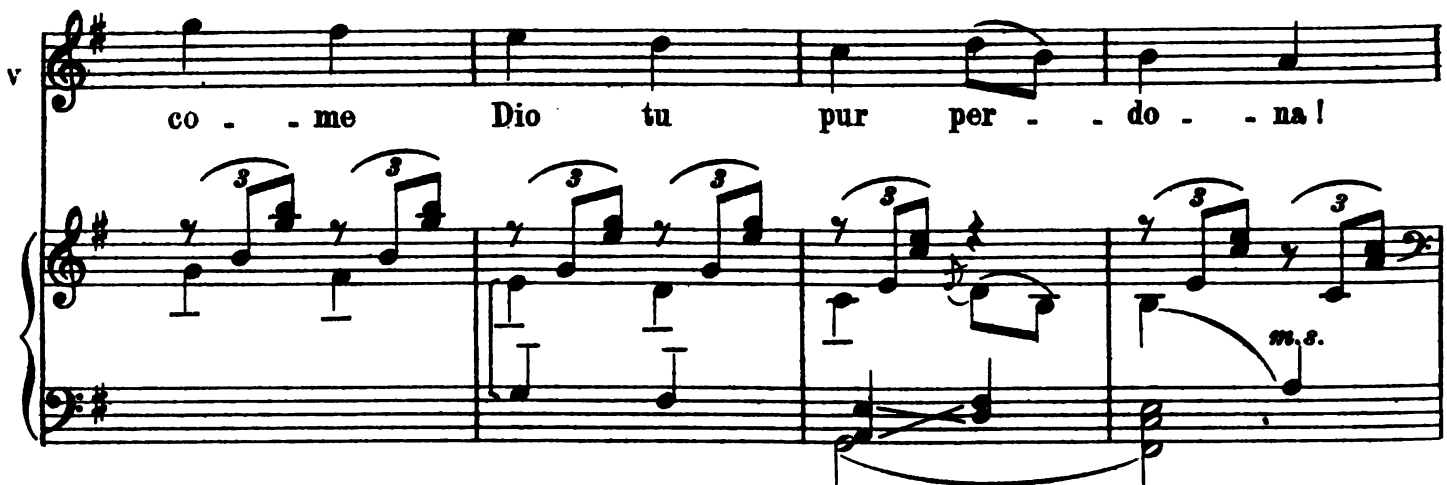
*Più Mosso ancora*

**71**

*f espress.*



co - me Dio tu pur per - do - na!



T'ho stra - zia - ta! Ta - ci! Ve - di? Nel fan - go!

**72**

*p* *cres.*



Ste - pha - na pia, non pian - ge -

*stent.* *affrett.*

*m.s.* *ff* *stent.* *affrett.*



*p e cres.*

V *re co - si! Nel fan-go, o fron-te*

*stent.*

V *mia! Vil - tà mia, ai tuoi*

V *piè! Per-do-na...Ste - pha -*

*Lento con espansione*

V *na! Per - do - na a me!*

**Allegro** (♩ = 92)

V

GLR.

O bel - la mia, per - chè i be -

**Allegro** (♩ = 92)

*f e pp*

8

- gli oc - chi tu chiu - di? Vuol

8

ri - spec - chiar - si ne' tuoi sguar - di il

TENOBI

BASSI

8

STEPH.

(scattando terribilmente)

Per la  
ciel, vuol ri - spec - chiar - si il ciel ne' tuo - i

*pizzicato*  
*p*

*pizzicato*

8

*a piacere*

(vola verso Gleby poi a Vassili:)

cro - ce di Cri - sto! Vuoi sa - pe - re? Eb - be - ne

74

*sf e poi p col canto*

*molto*

All<sup>o</sup> mosso (♩ = 168)

(e corre rapida verso Gleby)

sia!

GLE. (ironico e galante)

Bel - - la Ste - pha - na

All<sup>o</sup> mosso (♩ = 168)



( lo afferra con forza incredibile, in mezzo al gruppo dei forzati, pel collo e lo trascina così violentemente furibonda verso Vassili urlando: ) *a piacere*

S

Qui! Qui!

*col canto*

*(a Vassili)* *Tempo*

Tu vuoi... sa - per... co - stui... chi è?

*Tempo*

*a piacere*

Mio pri - mo a .

*col canto*

*2do Tempo*

*man - Tempo*

75

*f*

*(e si rivolge ai forzati)*

S  
- te!!! O voi che a - - ve - - te uc - -

S  
- ci - - - so per o - - dio e per a - -

S  
- mor, ru - - ba - - to per mi - -

*(e ripete ridendo colle lagrime in quel ridere stridato)*

S  
- so - - - ria... Mio pri - - mo a - -

(e grida sempre tenendo stretto Gleby che tenta invano di sfuggirle)

S  
 - man - - - - - te!... E m'ha ven - -

S  
 - du - - - - - ta!... E

S  
 l'o - - ro ..... de' ba - ci miei ... per

S  
 lui! ..... di mie ca - - rez - - ze... per

lui! di mie vil - tà... per

*ff* >

(non ride più, si fa

lui!...

76

triste di una tristezza grandiosa; essa accenna verso

Vassili livido e in preda al più

*Meno.* profondo *abbattimento:*

*Meno.*

Un

*poco ritenendo*

*pp*

Tranquillo (♩=100)

*tratt.*

S  
gior - no eb - be la - mor pie - tà la di

Tranquillo (♩=100) *incalzando* *tratt.*

*p* *f*

*dim.*

S  
me! Ho a - ma - to!...

*dim.*

*riprende il tempo*

*come prima*

S  
a que - sto a - mor pie - to - so of -

*riprende il tempo* *incalzando* *come prima*

*p* *f*

- frii

me

stes

- sa

ep -

*dim.*

S - pur nei dì del mio mar-ti-rio san - to ec-coil vi - le de.

Più Mosso.

77 *p* *anim.*

S - stin del - la mia vi - - - ta

*mf*

S - - - tor - nar an - cor!... pas - -

*string.*

78 *string.* *p e cres.*

S - sar - - mi so - - pra l'a - - - ni - -

*stentato*

*a tempo*

*stentato*

*a tempo*

*ff*

*string.*

*a piacere*

con accento drammatico

(scotendo terribilmente Gleby)

S  
- ma! No! Nul-la fra noi! Ti guardo e

*string.*

*sf e p col canto*

*molto*

T  
sfi-do! Co-stui chi è? Il nome suo?...

*(a tutti)*

*ff*

**Vivo**

*ff*

**Vivo**

B  
*a piacere*

**Impetuoso** (♩ = 152)  
(sviene)

U-su-ra e fal-so!

SOP.  
BRA - - va la

TEN.  
BRA - - va la

BASSI  
BRA - - va la

**Impetuoso** (♩ = 152)

79

*col canto*

*ff*

don - - na! Bra - - - va!

don - - na! Bra - - - va!

don - - na! Bra - - - va!

**Solenne** (♩ = 60)

TROMBE

*mf*

(lontano)

NELLE QUINTE

TAMBURO

(lontanissimo) **80**

**Solenne** (♩ = 60)

*p e cres gradatamente*

*mf* WAL.

(appare

*mf* improvvi amente

in

mezzo



ai condannati, solo, dicendo con affabilità paterna) *solenne*

W

Cri - - sto è ri -

W

- sor - - to!

CORO  
BASSI

Cri - - sto è ri -

Cri - - sto è ri - sor - - -

W  
SOPRANI  
TENORI  
BASSI

*ff* *cres.* *f* *ff*

Cri . . .

Cri . . .

Cristo è ri . sor . to ! Cri . . .

Cri . . sto è ri . sor . . to ! Cri . . .

Cri . sto è ri . sor . . . to ! Cri . . .

. sor . . to ! Cri . . . sto ! Cri . . .

. to ! Cri . . . sto ! Cri . . .

( si perde )

*fff*

\* \* \* \*

W

- sto é ri - sor . . . . to !

- sto é ri - sor . . . . to !

- sto é ri - sor . . . . to !

- sto é ri - sor . . . . to !

- sto é ri - sor . . . . to !

- sto é ri - sor . . . . to !

- sto é ri - sor . . . . to !

*dim. e ritenendo*

\* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Meno (♩=50)

CAMPA NE (lontane)

Meno (♩=50)

81

*pp e vellutato*

2 *And.* (In tutto il pezzo)

82

Il Governatore si avanza in mezzo alla massa e dice pianissimo: «Preghiamo!»

First system of music. The vocal line is on a single staff. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The piano part features a complex texture with many sixteenth notes and slurs. There are markings 'rall.' and '\*' below the piano part.

Second system of music, continuing the vocal and piano parts from the first system. Similar markings 'rall.' and '\*' are present.

Third system of music. A square box containing the number '83' is located at the beginning of the piano part. The piano part continues with its intricate sixteenth-note patterns.

Fourth system of music. The piano part includes markings 'rall.' and '\*'.

Fifth system of music. The vocal line has the lyrics: "Or - sù, l'or - che - stra dia prin - ci - pio!". The piano part continues with 'rall.' and '\*' markings.

Sixth system of music, showing the piano accompaniment for the final part of the system. It includes 'rall.' and '\*' markings.

(È sera. Preparativi della rappresentazione al Kazerm)

I° Tempo All° moderato

(ORCHESTRA INTERNA DI BALALAIKE)  
p

I° Tempo All° moderato

L' INV.

Que - sta not - te...

A

p e cres. sempre

STEPH.

Vas - si - li, vuoi?... Fug - giam?...

VAS.

Mo - ren - do,

v

an - che!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a vocal line starting on a whole note, followed by a half note, and then rests. The lyrics "an - che!" are written below the notes. The middle and bottom staves are piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

**B** *2.<sup>o</sup> Tempo.*  
*Poco più.*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, which is mostly empty with some notes in the final measure. The middle and bottom staves are piano accompaniment in grand staff. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The tempo and dynamics markings "B 2.<sup>o</sup> Tempo. Poco più." are placed above the piano part.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, which is mostly empty with some notes in the final measure. The middle and bottom staves are piano accompaniment in grand staff. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The system concludes with a final cadence in the piano part.

3<sup>o</sup> Tempo.  
ancora string.

The first system of music consists of two systems of staves. The upper system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower system has a bass clef and the same key signature, containing a bass line with eighth and sixteenth notes. The first system covers measures 1 through 4.

The second system of music continues the piece with two systems of staves. The upper system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower system has a bass clef and the same key signature, containing a bass line with eighth and sixteenth notes. The second system covers measures 5 through 8.

**C** 4<sup>o</sup> Tempo.  
Più stretto.

The third system of music, marked with a 'C' time signature, consists of two systems of staves. The upper system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower system has a bass clef and the same key signature, containing a bass line with eighth and sixteenth notes. The third system covers measures 9 through 12.

5<sup>o</sup> Tempo.  
Ancora più stretto.

The fourth system of music consists of two systems of staves. The upper system has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower system has a bass clef and the same key signature, containing a bass line with eighth and sixteenth notes. The fourth system covers measures 13 through 16.



6.<sup>o</sup> Tempo.  
*Prestissimo.*

First system of musical notation. It consists of two grand staves (treble and bass clef). The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the final measure of the system.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features two grand staves. The right hand continues with chords and eighth notes, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. A *v* (accents) marking is placed above the first measure of the right hand.

Third system of musical notation. It continues the two-staff format. The right hand part shows a sequence of chords and eighth notes, and the left hand part continues with eighth notes. The texture remains consistent with the previous systems.

Fourth system of musical notation. It begins with a section marked **D**. The tempo instruction *rallentando gradatamente* is written above the staff. The right hand part features a melodic line with eighth notes, and the left hand part has a simple accompaniment of eighth notes.

*fino*

*al.*

The first system consists of three staves. The top two staves (treble and bass clef) contain a melodic line with eighth notes and rests. The bottom two staves (grand staff) contain sustained chords, primarily octaves and dyads, providing harmonic support.

**I.º Tempo All.º moderato**

The second system begins with the instruction *p e cres. sempre*. It features a treble staff with a melodic line of eighth notes and a bass staff with a rhythmic accompaniment of chords. The grand staff below contains sustained chords.

**I.º Tempo All.º moderato**

The third system is a grand staff consisting of four staves (treble and bass clef) with sustained chords, providing harmonic support for the piece.

The fourth system consists of three staves. The top two staves (treble and bass clef) contain a melodic line with eighth notes and rests. The bottom two staves (grand staff) contain sustained chords.

The fifth system is a grand staff consisting of four staves (treble and bass clef) with sustained chords, providing harmonic support.

**2.º Tempo.**  
**E Poco più.**

The sixth system consists of three staves. The top two staves (treble and bass clef) contain a melodic line with eighth notes and rests. The bottom two staves (grand staff) contain sustained chords.

The seventh system is a grand staff consisting of four staves (treble and bass clef) with sustained chords, providing harmonic support.

3.<sup>o</sup> Tempo.  
Ancora string.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains six measures of music with a melodic line of eighth and quarter notes. The lower staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp. It features a steady eighth-note accompaniment pattern in the left hand and block chords in the right hand.

4.<sup>o</sup> Tempo.  
Più stretto

The second system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains six measures of music, with the final measure marked with a forte 'f' dynamic and a fermata. The lower staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp. It features a steady eighth-note accompaniment pattern in the left hand and block chords in the right hand.

5.<sup>o</sup> Tempo.  
Ancora più stretto

The third system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains six measures of music, with the final measure marked with a fermata. The lower staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp. It features a steady eighth-note accompaniment pattern in the left hand and block chords in the right hand.

b

The first system consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in a 4/4 time signature and consists of five measures.

6.<sup>o</sup> Tempo  
*Prestissimo*

The second system consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in a 4/4 time signature and consists of five measures. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the second measure of the vocal line.

The third system consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff is a piano accompaniment in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in a 4/4 time signature and consists of five measures. A circled number (1) is placed above the final measure of the vocal line, with a line pointing to the final note.

<sup>b</sup> (1) Qui il pezzo proseguirà ritardando dalla lettera „A,, una o più volte secondo l'esigenza scenica, e sarà bruscamente interrotto dal grido di „All' armi !,, e dal rullo del tamburo.

# All<sup>o</sup> molto vivo (♩ = 126)

Grida di «All'armi!»

(L' ispettore

seguito

dai

soldati

TAMBURO (NELLE QUINTE)

## 84 All<sup>o</sup> molto vivo (♩ = 126)

TAMBURO IN ORCHESTRA

si precipita verso il pozzo abbandonato.) (Grande movimento

di scena)

## 85

86

Musical score for measures 86-87. The score is written for piano in two staves (treble and bass clef). Measure 86 features a complex melodic line in the right hand with many accidentals and a bass line with chords. Measure 87 continues the melodic development with a prominent eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line.

(si odono dal pozzo colpi di fucile)

87

Musical score for measures 87-90. Measure 87 is marked with a forte *ff* dynamic and features a dramatic melodic entry in the right hand. Measures 88-90 show a continuation of the melodic theme with various articulations and a bass line that provides harmonic support. The notation includes many accidentals and dynamic markings.

(entra il Governatore)

Musical score for measures 90-93. Measure 90 is marked with a forte *f* dynamic and features a melodic entry in the right hand. Measures 91-93 continue the melodic development with various articulations and a bass line that provides harmonic support. The notation includes many accidentals and dynamic markings.

(Stephana mortalmente ferita viene portata a braccia dai cosacchi. La segue Vassili arrestato)

Two staves of piano music. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Two staves of piano music. Measure 88 is marked with a box containing the number 88. The tempo is marked "Poco meno" and the metronome marking is  $(\text{♩} = 120)$ . The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The piece ends with a dynamic marking of *massima forza*.

Two staves of piano music. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The tempo is marked "a piac." and the dynamic marking is *pp col canto*. The vocal line "Ah, disgra..." is written above the right hand.

Two staves of music. The top staff is for the vocal line, labeled "STEPH.", with the lyrics "Han ar-mi per uc-ci-de-re i tuoi sol-zia-ta!". The tempo is marked "Meno". The bottom staff is for the piano accompaniment, with a dynamic marking of *ff* and a box containing the number 94. The piano accompaniment has a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

(Vassili corre rapidamente a Stephana)

S  
- da - ti... (vedendo Vassili trattenuto dai soldati)

W

La - scia - te - lo!.. *Lento*

TAM TAM. *ppp*

*And.<sup>te</sup> calmo* (♩ = 54)  
(a Vassili)

S  
Non pian - ge - re!.. Sol - le - va - mi!..

VAS. *And.<sup>te</sup> calmo* (♩ = 54)

*pppp*

S  
(a Waltzin)  
Tu vo - le - vi sal - var - mi per pie - tà! Ma la mia vi - ta è qui... anche mo -

V

- pha - - na!

S  
- ren - do! «Do - ve non s'a - ma più! Ec - co Si - be - - ria!»

*p*



(quasi solenne e con intenzione)

S di . ce . stiun di!... Ve . di? Si . be . ria e,, Do . ve ... sa . ma ol . tre la

S vi . ta!" E . ter . na . men . te!... Eter . na . men . te!...

(aiutata da Vassili bacia la terra)

S con espressione Si . be . ria

S san . ta ter . ra... di lacrime... e d'a . mor!.....

(le si spezza la voce) pp

S Ed

VAS. (con disperazione) O Ste - pha - na!...

Ste - - - pha - - - na!...

97

Come nel II° Atto

S o - ra... sul tuo cuo - - re!

TEN.

(internamente, lontanissimi) Ma - - lo - -

BASSI Ma - - lo - -

98

S Con te! Qui!... Sempre!... (more)

ri! Do - - lo - - ri!

ri! Do - - lo - - ri!

( come un urlo di disperazione )

VAS. *ff*

Ste - pha - na! Ste - pha - na!

Lan - gui - re! Sof - fri -

Lan - gui - re! Sof - fri -

*senza rigore di tempo* **Grandioso.**  
 L'ISPR.V. *quasi parlato*

I nuo - vi conda - na - ti, No - bil - tà!

- re!

- re!

**Grandioso.**

99 *cres. molto*

*ff*

**FINE DELL' OPERA**

1151 8 2C







3 2044 040 490 492

This book should be returned to  
the Library on or before the last date  
stamped below.

A fine of five cents a day is incurred  
by retaining it beyond the specified  
time.

Please return promptly.

~~NOV 27 '54 H~~

APR 5 - '56 H

~~NOV 28 1977~~



